



PNI PMR R18

EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	18
DE	Benutzerhandbuch	34
ES	Manual de usuario	50
FR	Manuel utilisateur	66
HU	Használati utasítás	82
IT	Manuale utente	98
NL	Handleiding	114
PL	Instrukcja obsługi	130
RO	Manual de utilizare	146



Safety warnings

DO NOT operate the radio without the antenna attached, as this may damage the radio and may also cause RF exposure limits to be exceeded. The antenna is supplied together with this radio and cannot be detached.

DO NOT transmit more than 50% of the total time using the radio, more than 50% of the time may cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.

During transmissions, your radio generates RF energy that may cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs indicating this are displayed.

DO NOT use the radio in areas sensitive to electromagnetic radiation, such as hospitals, airplanes and places with a risk of explosion. Hold the radio in a vertical position at least 2.5 cm (one inch) from your head. Respecting this distance is important because RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.

DO NOT use a different type of battery than the one recommended by the manufacturer.

When the life of the battery has expired, do not throw the battery anywhere, take it to a specialized collection center.

Warnings regarding exposure to RF energy

Do not use this device if the safety and operating requirements described in this manual are not met.

This radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to allow remote communications between two or more users. RF energy, when used improperly, can cause biological damage.

All PNI radios are designed, manufactured and tested to ensure they meet RF exposure levels set by law.

These instructions are important because they inform users about exposure to RF energy and provide simple procedures for controlling it. Please refer to the following website <http://www.who.int/en/> for more information on exposure to RF energy.

The user manual for this device includes information and operating instructions necessary to control RF exposure and meet compliance requirements.

To comply with legal requirements, device repair should only be performed by or under the supervision of a certified person. Do not open the case of the device and do not repair it yourself in case of failure.

Battery charging

The battery does not come charged from the factory. Please charge it before using the radio.
Only after repeating the charge/discharge cycle 2-3 times, the battery reaches its maximum capacity.

Warnings:

Use only the original battery supplied with the radio.

Do not short-circuit the battery terminals.

Do not throw the battery into fire, risk of explosion.

Do not open the battery case.

Charge the battery in environmental conditions with a temperature between 0 - +40°C. Outside this temperature range, the battery may charge incompletely.

Turn off the radio while charging the battery. If you keep the radio on, it could affect the correct charging of the battery.

Do not disconnect the battery during charging, as it could affect its correct charging.

When the life of the battery has expired, replace the battery with a similar one. Contact the radio manufacturer or distributor.

Do not charge the battery if it is not discharged. This could cause a reduction in battery life.

Do not charge the battery if it or the radio is wet.

Charging instructions

If the low battery indicator appears on the screen, we recommend charging the battery.

You can charge the battery detached from the radio or together with it.

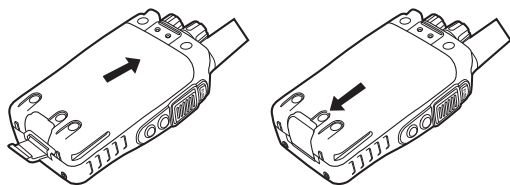
To charge the battery, use the charging base supplied with the radio.

During charging, the red LED on the charging base is lit. When the battery is fully charged (after about 4 hours), the green LED lights up.

Install/Remove the battery

To remove the battery from the radio, first loosen the clip that secures the battery, then pull the battery down.

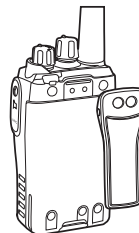
To reinstall the battery, push the battery into its slot, then tighten the retaining clip.



Install the belt clip

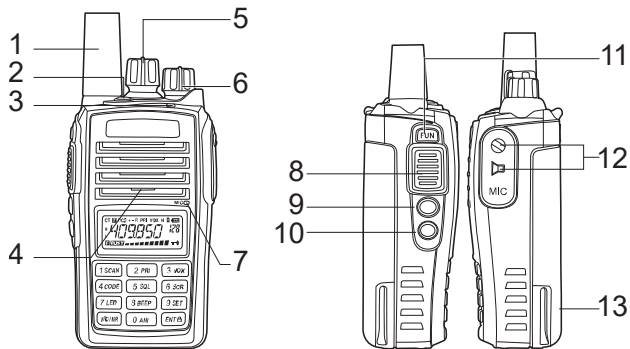
Using the screws included in the package, fix the belt clip on the back of the radio.

Note: We recommend you to detach the belt clip before removing the battery.







Keys and functions

1. Antenna
2. Emergency call
3. Transmission (red LED) / Reception (green LED)
4. Loudspeaker
5. Channel + / Channel -
6. Power and Volume
7. Microphone
8. PTT key
9. Monitor key
10. Monitor key
11. Function key
12. Headphone connector
13. Battery



Screen icons

	Battery indicator
	The key lock function is active
DT	DCS tone
CT	CTCSS tones
PRI	Priority scan

H/L	High/low power
VOX	VOX
F	Functions menu
	TX and RX signal strength
	Frequency display

Turn the radio on and off

To turn on the radio, rotate the on/off button on the top of the radio clockwise until you hear a beep. The voice prompt will confirm “Power on” and the current channel number. The channel number and icons of active functions will be displayed on the screen.

To turn off the radio, rotate the on/off button on the top of the radio counterclockwise. The screen will turn off.

Volume adjustment

With the radio on, rotate the on/off button in both directions until you reach the optimal volume level.

Channel Monitoring (Squelch Open)

Hold down one of the side keys [9] or [10] to hear the background noise on the current channel. Adjust the volume to the desired level.

Release the key to exit the Monitoring function (squelch closed).

The functions of the side keys [9] and [10] can be customized through the programming software (purchased separately).

Transmission and Reception

Press the PTT side key and speak into the radio's microphone to transmit. The LED turns red.

Release the key to receive. The LED is green when the radio receives a signal.

Do not speak too close to the microphone or too loudly so as not to distort the transmitted signal.

Talk Around

This function allows you to communicate directly with other radios without a repeater. When you use the Talk Around function, the transmission frequency is the same as the reception frequency. The CTCSS code is also the same.

FM Radio function

Press the FUN key [11]. The “F” icon will appear in the lower left corner of the screen. Press the [9] key to activate the FM Radio function. To deactivate the FM radio function, press the FUN key again, then the [9] key. The voice prompt will announce “Exit”.

Search for radio stations

Auto scan: Press the [9] or [10] key to scan the radio stations. Scanning will stop when a signal is detected.

Manual scan: Turn the channel selector to increase or decrease the frequency. Step: 50K.

Manually input the frequency: press the numeric keys to enter the desired frequency.

Save radio stations

After you have found the desired radio, press the FUN key + the 1-9 key (depending on the position where you want to save the radio station).

To call a stored radio station, press the VFO/MR key + the 1-9 key (depending on the position where you have saved the radio station).

Note: If while you are listening to a radio station, the device receives a PMR signal, the reception of the radio will be interrupted and will resume when the PMR signal stops.

Hot keys

FUN + 1 SCAN	Channel scan	FUN + 6 SCR	Enable/Disable Scrambler
FUN + 2 PRI	Priority scan	FUN + 7 LED	Enable/Disable backlight
FUN + 3 VOX	VOX sensitivity setting	FUN + 8 BEEP	Enable/Disable key beep
FUN + 4 CODE	CTCSS/DCS RX/TX settings	FUN + 9 SET	Access the settings menu
FUN + 5 SQL	Squelch settings	FUN + ENT/ 	Enable/Disable key lock

Other key combinations

FUN + channel selector

With the keys locked, press and hold FUN key and rotate the channel selector to access the settings menu.

FUN + PTT

Press the FUN key, then the PTT key to select the transmit power (high/low). “LOW” will appear on the screen if you select low power. If you select high power, no icon will be displayed on the screen. If the voice prompt is activated, you will hear “Power low” or “Power high” according to your selection.

FUN + side key [9]

Press the FUN key, then the [9] key to turn on/off the FM Radio function.



Menu

1. Press the FUN + 9 SET keys.
2. Rotate the channel selector to navigate through the menu.
3. Press the ENT/☒ key to enter a submenu.
4. Turn the channel selector to navigate through the options.
5. Press the ENT/☒ key to confirm the selection.
6. Press VFO/MR to exit the menu.



	Menu	Description	Options
1	SCAN	Channel scan	Start scanning
2	PRI	Scan priority channels	Start scanning
3	VOX	VOX sensitivity level selection	OFF-9
4	POW	Transmission power selection	HIGH/LOW
5	SQL	Squelch level selection	0-9
6	LED	Screen backlight	OFF/AUTO/ON
7	BEEP	Key beep	ON/OFF
8	KEYBO	Key lock	MANUAL/AUTO
9	TOT	Timeout Timer	OFF-270 seconds
10	SCANS	Scan mode	TO/CO/SE
11	VOICE	Voice prompt	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754

13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Frequency step	2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K
16	NAME	Edit channel name	OFF/ON
17	ROGER	Roger Beep	OFF/ON



Channel scan

Press the FUN key + 1 SCAN. “SCAN?” will appear on the screen. Press the ENT/ key to start scanning. The scan will stop for 5 seconds if a signal is detected on a channel, after which the scan will continue. Press any key except the PTT and ENT/ key to exit the scan mode.

Scan priority channels

Press the FUN key + 2 PRI. “PRI?” will appear on the screen. Press the ENT/ key to start scanning. The scan will stop for 5 seconds if a signal is detected on a channel, after which the scan will continue. Press any key except the PTT and ENT/ key to exit the scan mode.

VOX sensitivity

Press FUN key + 3 VOX. “VOX?” will appear on the screen. Press the ENT/ key to enter the interface with options: OFF, 1-9. 9 levels of sensitivity are available. Turn the channel selector until you reach the desired option. Press the ENT/ key again to confirm the selection.

The VOX function allows you to transmit without pressing the PTT key. The show is activated by voice and will stop automatically as soon as you stop talking.

Transmission power

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “POW?” appears on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the options interface. Select “H” for high emission power and “L” for low emission power.

The transmission power can also be selected by the FUN+PTT key combination. “LOW” will appear on the screen if you select low power. If you select high power, no icon will be displayed on the screen. If the voice prompt is activated, you will hear “Power low” or “Power high” depending on the selection.

Squelch

Press the FUN key + 5 SQL. “SQL?” will appear on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the options interface. Turn the channel selector until you reach the desired option. 9 levels of squelch are available. Press the ENT/⏏ key again to confirm the selection.

Backlight

Press the FUN + 7 LED key. “LED?” will appear on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the interface with options: ON, OFF, AUTO. Press the ENT/⏏ key again to confirm the selection.

OFF - the screen is not illuminated.

ON - the screen is permanently illuminated, even if no key is pressed.

AUTO - the screen turns on when a key is pressed and stays on for 10 seconds, after which it turns off.



Key beep

Press the FUN key + 8 BEEP. “BEEP?” will appear on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the interface with options: ON, OFF. Press the ENT/⏏ key again to confirm the selection.



ON - a sound will be heard every time a key is pressed.

OFF - no sound will be heard when the keys are pressed.



Key lock

Press the FUN + ENT/ key. On the screen, in the upper right corner, the icon will appear, and the voice prompt will announce “Key locked”. Now all keys are locked except PTT, Monitor and FUN key. Press the FUN + ENT/ keys again. The icon will disappear from the screen, and the voice prompt will announce “Key unlocked”. Now all keys are unlocked.

TOT (Timeout timer)

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “TOT ?” appears on the screen. Press the ENT/ key to enter the interface with options: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Press the ENT/ key to confirm the selection. Note: Transmitting for a long time can damage the radio, therefore we recommend setting a maximum transmitting time.

Scan mode



Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “SCANS?” appears on the screen. Press the ENT/ key to enter the interface with options: TO, CO, SE. Press the ENT/ key to confirm the selection.

TO - Time Operation Mode. When the radio detects a signal, it will stop scanning for 5 seconds after which it will resume scanning even if the signal persists.

CO - Carrier Frequency Mode. When the radio detects a signal, it will stop scanning and stay on that channel until the signal disappears. After 2 seconds from when the signal disappears, it will resume scanning.

SE - Search Scan Mode. When the radio detects a signal, it will stay on the respective channel or frequency and exit the scanning mode.

Voice prompt

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “VOICE?” appears on the screen. Press the ENT/ key to enter the interface with options: OFF, CHS, ENG. Press the ENT/ key to confirm the selection.

OFF - voice prompt disabled

ENG - voice prompt in English

CHS - voice prompt in Chinese

CTCSS/DCS RX/TX

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “C-CDC?” appears on the screen. Press the ENT/🔑 key to enter the options interface. For CTCSS: OFF-254.1.

Press the side key [9] to pass to DCS options: OFF-D754. Press the side key [10] to toggle between normal (N) or inverted (I) DCS codes.

Press the ENT/🔑 key to confirm the selection.

You can enter non-standard CTCSS/DCS codes through the radio’s keypad or programming software.

CTCSS/DCS RX

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “R-CDC?” appears on the screen. Press the ENT/🔑 key to enter the options interface. For CTCSS: OFF-254.1.

Press the side key [9] to go to DCS options: OFF-D754. Press the side key [10] to toggle between normal (N) or inverted (I) DCS codes.

Press the ENT/🔑 key to confirm the selection.

CTCSS/DCS TX

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “T-CDC?” appears on the screen. Press the ENT/🔑 key to enter the options interface. For CTCSS: OFF-254.1.

Press the side key [9] to go to DCS options: OFF-D754. Press the side key [10] to toggle between normal (N) or inverted (I) DCS codes.

Press the ENT/🔑 key to confirm the selection.

Frequency step

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “STEP?” appears on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the interface with options: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Press the ENT/⏏ key to confirm the selection.

Channel name

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “NAME?” appears on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the interface with options: ON, OFF. Press the ENT/⏏ key to confirm the selection.

Roger beep

Press the FUN + 9 SET key to enter the menu. Turn the channel selector until “ROGER?” appears on the screen. Press the ENT/⏏ key to enter the interface with options: ROGON, ROGOFF. Press the ENT/⏏ key to confirm the selection.

ON - you will emit an end-of-broadcast sound.

OFF - final broadcast sound disabled.

DTMF code

The radio has the DTMF function. In the emission mode, press the numeric keys or the other functional keys to emit a DTMF code. The DTMF code issued by the functional keys is as follows:

FUN → A

Key [9] → B

Key [10] → C

Emergency key [2] → D

Technical specifications

General	
Frequency range	446.00625 - 446.09375 MHz
Channels	16 (8 + 8 pre-programmed)
Power supply	Li-Ion battery 7.4V 1600mAh
Operating temperature	-26°C ~ +80°C
Dimensions	115 x 55 x 35 mm (without antenna)
Antenna length	108 mm
Weight	239 gr (battery included)
Antenna impedance	50 Ohms
Transmitter	
Carrier frequency tolerance	±250Hz
Carrier output power	H≤0.5W L≤0.1W
Modulation limit	≤50KHz@25KHz; ≤2.5KHz@12.5KHz
Audio distortion	≤5%
Modulation character	+3dB ~ -3dB
Adjacent channel power	≥65dB
Spurious radiation	≤7.5μW
Occupied bandwidth	≤16KHz

Receiver	
RF sensitivity	$\leq 0.224\mu\text{V}$
Audio distortion	$\leq 5\%$
Audio response	+3dB ~ -3dB
Co-channel rejection	$\geq -8\text{dB}$
Adjacent channel selectivity	$\geq 55\text{dB}$
Spurious response	$\geq 55\text{dB}$
Blocking	$\geq 85\text{dB}$

Предупреждения за безопасност

НЕ работете с радиото без прикрепена антена, тъй като това може да го повреди и може също да доведе до превишаване на границите на радиочестотно излагане. Антената се доставя заедно с това радио и не може да се отдели.

НЕ предавайте повече от 50% от общото време, като използвате радиото, повече от 50% от времето може да доведе до превишаване на изискванията за съответствие с радиочестотното излагане.

По време на предаване вашето радио генерира радиочестотна енергия, която може да причини смущения на други устройства или системи. За да избегнете подобни смущения, изключете радиото на места, където има знаци, показващи това.

НЕ използвайте радиото в зони, чувствителни към електромагнитно излъчване, като болници, самолети и места с риск от експлозия.

Дръжте радиото във вертикално положение на поне 2,5 см (един инч) от главата си. Спазването на това разстояние е важно, тъй като радиочестотното излагане намалява с увеличаване на разстоянието от антената.

НЕ използвайте батерии, различни от препоръчаните от производителя.

Когато животът на батерията е изтекъл, не я изхвърляйте никъде, а я занесете в специализиран център за събиране.

Предупреждения относно излагане на радиочестотна енергия

Не използвайте това устройство, ако изискванията за безопасност и работа, описани в това ръководство, не са изпълнени.

Това радио използва електромагнитна енергия в радиочестотния (RF) спектър, за да позволи дистанционна комуникация между двама или повече потребители. RF енергията, когато се използва неправилно, може да причини биологични щети.

Всички радиостанции PNI са проектирани, произведени и тествани, за да се гарантира, че отговарят на нивата на излагане на RF, определени от закона.

Тези инструкции са важни, защото информират потребителите за излагането на радиочестотна енергия и предоставят прости процедури за нейното контролиране. Моля, вижте следния уебсайт <http://www.who.int/en/> за повече

информация относено излагането на радиочестотна енергия.

Ръководството за потребителя на това устройство включва информация и инструкции за работа, необходими за контролиране на радиочестотното облъчване и отговаряне на изискванията за съответствие.

За да отговаря на законните изисквания, ремонтът на устройството трябва да се извършва само от или под надзора на сертифицирано лице. Не отваряйте кутията на устройството и не го ремонтирайте сами в случай на повреда.

Батерията се зарежда

Батерията не идва заредена фабрично. Моля, заредете го, преди да използвате радиото.

Само след повторение на цикъла зареждане/разреждане 2-3 пъти, батерията достига своя максимален капацитет.

Предупреждения:

Използвайте само оригиналната батерия, доставена с радиото.

Не давайте накъсо клемите на батерията.

Не хвърляйте батерията в огън, риск от експлозия.

Не отваряйте кутията на батерията.

Зареждайте батерията при условия на околната среда с температура между 0 - +40°C. Извън този температурен диапазон батерията може да се зареди непълно.

Изключете радиото, докато зареждате батерията. Ако оставите радиото включено, това може да повлияе на правилното зареждане на батерията.

Не изключвайте батерията по време на зареждане, тъй като това може да повлияе на правилното ѝ зареждане.

Когато животът на батерията изтече, сменете батерията с подобна. Свържете се с производителя или дистрибутора на радиото.

Не зареждайте батерията, ако не е разредена. Това може да доведе до намаляване на живота на батерията.

Не зареждайте батерията, ако тя или радиото са мокри.

Инструкции за зареждане

Ако на екрана се появи индикаторът за изтощена батерия, препоръчваме да заредите батерията.

Можете да зареждате батерията отделена от радиото или заедно с него.

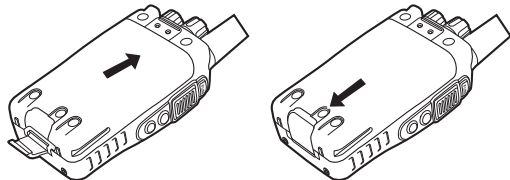
За да заредите батерията, използвайте зарядната база, предоставена с радиото.

По време на зареждане червеният светодиод на зареждащата база свети. Когато батерията е напълно заредена (след около 4 часа), зеленият светодиод светва.

Поставете/Извадете батерията

За да извадите батерията от радиото, първо разхлабете скобата, която фиксира батерията, след което издърпайте батерията надолу.

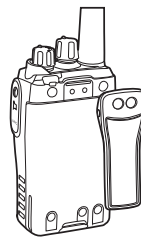
За да инсталирате отново батерията, натиснете батерията в нейния слот, след което затегнете задържащата скоба.



Поставете скобата за колан

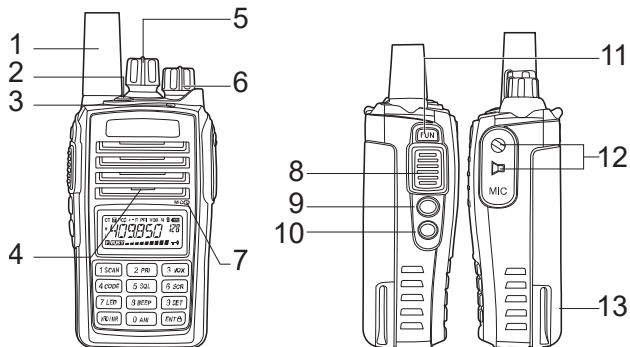
С помощта на винтовете, включени в опаковката, фиксирайте скобата за колан на гърба на радиото.

Забележка: Препоръчваме ви да откачите щипката за колан, преди да извадите батерията.







Клавиши и функции

1. Антена
2. Спешно повикване
3. Предаване (червен светодиод) / Приемане (зелен светодиод)
4. Високоговорител
5. Канал + / Канал -
6. Мощност и обем
7. Микрофон
8. РТТ клавиш
9. Монитор клавиш
10. Монитор клавиш
11. Функционален клавиш
12. Конектор за слушалки
13. Батерия



Икони на екрана

	Индикатор за батерията
	Функцията за заключване на клавишите е активна
DT	DCS тон
CT	CTCSS тонове
PRI	Приоритетно сканиране

H/L	Висока/ниска мощност
VOX	VOX
F	Меню с функции
	Сила на TX и RX сигнала
	Дисплей на честотата

Включете и изключете радиото

За да включите радиото, завъртете бутона за включване/изключване в горната част на радиото по посока на часовниковата стрелка, докато чуете звуков сигнал. Гласовата подкана ще потвърди „Включване“ и номера на текущия канал. Номерът на канала и иконите на активните функции ще се покажат на екрана.

За да изключите радиото, завъртете бутона за включване/изключване в горната част на радиото обратно на часовниковата стрелка. Екранът ще се изключи.

Регулиране на звука

Когато радиото е включено, завъртете бутона за включване/изключване в двете посоки, докато достигнете оптималното ниво на звука.

Наблюдение на канала (Squelch отворен)

Задръжте натиснат един от страничните клавиши [9] или [10], за да чуете фоновия шум на текущия канал. Регулирайте силата на звука до желаното ниво.

Освободете ключа, за да излезете от функцията за наблюдение (squelch затворен).

Функциите на страничните бутони [9] и [10] могат да бъдат персонализирани чрез софтуера за програмиране (закупува се отделно).

Предаване и приемане

Натиснете страничния клавиш за РТТ и говорете в микрофона на радиото, за да предавате. Светодиодът светва червено.

Пуснете ключа, за да получите. Светодиодът свети зелено, когато радиото получи сигнал.

Не говорете твърде близо до микрофона или прекалено силно, за да не изкривите предавания сигнал.

Talk around

Тази функция ви позволява да комуникирате директно с други радиостанции без повторител. Когато използвате функцията Talk Around, честотата на предаване е същата като честотата на приемане. CTCSS кодът също е същият.

Функция FM радио

Натиснете бутона FUN [11]. Иконата „F“ ще се появи в долния ляв ъгъл на екрана. Натиснете бутона [9], за да активирате функцията FM радио. За да деактивирате функцията FM радио, натиснете отново бутона FUN, след това бутона [9]. Гласовото съобщение ще обяви „Изход“.

Търсете радиостанции

Автоматично сканиране: Натиснете бутона [9] или [10], за да сканирате радиостанциите. Сканирането ще спре, когато бъде открит сигнал.

Ръчно сканиране: Завъртете селектора на канали, за да увеличите или намалите честотата. Стъпка: 50К.

Ръчно въвеждане на честотата: натиснете цифровите бутони, за да въведете желаната честота.

Запазете радиостанции

След като намерите желаното радио, натиснете клавиша FUN + клавиша 1-9 (в зависимост от позицията, в която искате да запишете радиостанцията).

За да се обадите на запаметена радиостанция, натиснете бутона VFO/MR + клавиша 1-9 (в зависимост от позицията, в която сте запазили радиостанцията).

Забележка: Ако докато слушате радиостанция, устройството получи PMR сигнал, приемането на радиото ще бъде прекъснато и ще се възобнови, когато PMR сигналът спре.

Бързи команди

FUN + 1 SCAN	Сканиране на канали	FUN + 6 SCR	Активиране/деактивиране на Scrambler
FUN + 2 PRI	Приоритетно сканиране на канали	FUN + 7 LED	Активиране/деактивиране на фоновото осветление
FUN + 3 VOX	Настройка на чувствителността на VOX	FUN + 8 BEEP	Активиране/деактивиране на звука на клавишите
FUN + 4 CODE	CTCSS/DCS RX/TX настройки	FUN + 9 SET	Достъп до менюто с настройки
FUN + 5 SQL	SQL настройки	FUN + ENT/⏏	Активиране/деактивиране на заключването на клавишите

Други клавишни комбинации

FUN + селектор на канали

При заключени клавиши натиснете и задръжте клавиша FUN и завъртете селектора на канали, за да влезете в менюто с настройки.

FUN + PTT

Натиснете бутона FUN, след това бутона PTT, за да изберете мощността на предаване (висока/ниска). "LOW" ще се появи на екрана, ако изберете ниска мощност. Ако изберете висока мощност, на екрана няма да се покаже икона. Ако гласовата подкана е активирана, ще чуете „Ниска мощност“ или „Висока мощност“ според вашия избор.

FUN + страничен ключ [9]

Натиснете бутона FUN, след това бутона [9], за да включите/изключите функцията FM радио.

Меню

1. Натиснете клавишите FUN + 9 SET.
2. Завъртете селектора на канали, за да навигирате в менюто.
3. Натиснете бутона ENT/☞, за да влезете в подменю.
4. Завъртете селектора на канали, за да навигирате през опциите.
5. Натиснете бутона ENT/☞, за да потвърдите избора.
6. Натиснете VFO/MR, за да излезете от менюто.

	Меню	Описание	Настройки
1	SCAN	Сканиране на канали	Стартирайте сканирането
2	PRI	Сканиране на приоритетни канали	Стартирайте сканирането
3	VOX	Избор на ниво на чувствителност на VOX	OFF-9
4	POW	Избор на мощност на предаване	ВИСОКО НИСКО

5	SQL	Избор на ниво на шумоподтискане	0-9
6	LED	Подсветка на екрана	OFF/AUTO/ON
7	BEEP	Звуков сигнал на клавиша	ON/OFF
8	KEYBO	Ключалка	MANUAL/ABTO
9	TOT	Таймер за изчакване	OFF-270 секунди
10	SCANS	Режим сканиране	TO/CO/SE
11	VOICE	Гласова подкана	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Честотна стъпка	2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K
16	NAME	Редактиране на името на канала	OFF/ON
17	ROGER	Роджър Бип	OFF/ON

Сканиране на канали

Натиснете клавиша FUN + 1 SCAN. „SCAN?“ ще се появи на екрана. Натиснете бутона ENT/☒, за да започнете сканирането. Сканирането ще спре за 5 секунди, ако бъде открит сигнал на канал, след което сканирането ще продължи. Натиснете който и да е клавиш с изключение на PTT и ENT/, за да излезете от режима на сканиране.

Сканиране на приоритетни канали

Натиснете клавиша FUN + 2 PRI. „PRI?“ ще се появи на екрана. Натиснете бутона ENT/☒, за да започнете сканирането. Сканирането ще спре за 5 секунди, ако бъде открит сигнал на канал, след което сканирането ще продължи. Натиснете който и да е клавиш с изключение на PTT и ENT/☒, за да излезете от режима на сканиране.

VOX чувствителност

Натиснете клавиш FUN + 3 VOX. „VOX?“ ще се появи на екрана. Натиснете бутона ENT/☒, за да влезете в интерфейса с опции: OFF, 1-9. Налични са 9 нива на чувствителност. Завъртете селектора на канали, докато стигнете до желаната опция. Натиснете отново бутона ENT/☒, за да потвърдите избора. Функцията VOX ви позволява да предавате без натискане на бутона PTT. Шоуто се активира с глас и ще спре автоматично веднага щом спрете да говорите.

Емисионна мощност

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „POW?“ се появява на екрана. Натиснете клавиша ENT/☒, за да влезете в интерфейса с опции. Изберете „H“ за висока емисионна мощност и „L“ за ниска емисионна мощност.

Мощността на предаване може да се избира и чрез клавишната комбинация FUN+PTT. „LOW“ ще се появи на екрана, ако изберете ниска мощност. Ако изберете висока мощност, на екрана няма да се покаже икона. Ако гласовата подкана е активирана, ще чуете „Ниска мощност“ или „Висока мощност“ в зависимост от избора.

Squelch

Натиснете клавиша FUN + 5 SQL. „SQL?“ ще се появи на екрана. Натиснете клавиша ENT/☒, за да влезете в интерфейса с опции. Завъртете селектора на канали, докато стигнете до желаната опция. Налични са 9 нива на шумоподтискане. Натиснете отново бутона ENT/☒, за да потвърдите избора.

Подсветка

Натиснете бутона FUN + 7 LED. „LED?“ ще се появи на екрана. Натиснете бутона ENT/☒, за да влезете в интерфейса с опции: ON, OFF, AUTO. Натиснете отново бутона ENT/☒, за да потвърдите избора.

OFF - екранът не свети.

ON - екранът свети постоянно, дори ако не е натиснат бутон.

AUTO - екранът се включва при натискане на клавиш и остава включен за 10 секунди, след което се изключва.

Звук на клавишите

Натиснете бутона FUN + 8 BEEP. „BEEP?“ ще се появи на екрана. Натиснете бутона ENT/☒, за да влезете в интерфейса с опции: ON, OFF. Натиснете отново бутона ENT/☒, за да потвърдите избора.

ON - ще се чува звук при всяко натискане на клавиш.

OFF - няма да се чува звук при натискане на клавишите.

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА КЛАВИША

Натиснете клавиша FUN + ENT/☒. На екрана, в горния десен ъгъл, ще се появи иконата и гласовото съобщение ще обяви „Ключът е заключен“. Сега всички клавиши са заключени с изключение на PTT, Monitor и FUN. Натиснете отново клавишите FUN + ENT/☒. Иконата ще изчезне от екрана и гласовото съобщение ще обяви „Ключът е отключен“. Сега всички ключове са отключени.

TOT (Timeout Timer)

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „TOT?“ се появява на екрана. Натиснете бутона ENT/☒, за да влезете в интерфейса с опции: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Натиснете бутона ENT/☒, за да потвърдите избора.

Забележка: Продължителното предаване може да повреди радиото, затова препоръчваме да зададете максимално

време за предаване.

Режим сканиране

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „SCANS?“ се появява на екрана. Натиснете бутона ENT/☞, за да влезете в интерфейса с опции: TO, CO, SE. Натиснете бутона ENT/☞, за да потвърдите избора.

TO - Режим на работа по време. Когато радиото открие сигнал, то ще спре сканирането за 5 секунди, след което ще възобнови сканирането, дори ако сигналът продължава.

CO - Режим на носеща честота. Когато радиото открие сигнал, то ще спре сканирането и ще остане на този канал, докато сигналът изчезне. След 2 секунди след изчезването на сигнала сканирането ще продължи.

SE - Режим на сканиране при търсене. Когато радиото засече сигнал, то ще остане на съответния канал или честота и ще излезе от режима на сканиране.

Режим сканиране

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „VOICE?“ се появява на екрана. Натиснете бутона ENT/☞, за да влезете в интерфейса с опции: OFF, CHS, ENG. Натиснете бутона ENT/☞, за да потвърдите избора.

ИЗКЛЮЧЕНО - гласовите подкани са деактивирани

ENG - гласова подкана на английски

CHS - гласова подкана на китайски

CTCSS/DCS RX/TX

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „C-CDC?“ се появява на екрана. Натиснете клавиша ENT/☞, за да влезете в интерфейса с опции. За CTCSS: OFF-254.1.

Натиснете страничния клавиш [9], за да преминете към опциите на DCS: OFF-D754. Натиснете страничния клавиш [10], за да превключвате между нормален (N) или обърнат (I) DCS код.

Натиснете бутона ENT/↵, за да потвърдите избора.

Можете да въведете нестандартни CTCSS/DCS кодове чрез клавиатурата на радиото или софтуера за програмиране.

CTCSS/DCS RX

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „R-CDC?“ се появява на екрана. Натиснете клавиша ENT/↵, за да влезете в интерфейса с опции. За CTCSS: OFF-254.1.

Натиснете страничния клавиш [9], за да отидете на опциите на DCS: OFF-D754. Натиснете страничния клавиш [10], за да превключвате между нормален (N) или обърнат (I) DCS код.

Натиснете бутона ENT/↵, за да потвърдите избора.

CTCSS/DCS TX

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „T-CDC?“ се появява на екрана. Натиснете клавиша ENT/↵, за да влезете в интерфейса с опции. За CTCSS: OFF-254.1.

Натиснете страничния клавиш [9], за да отидете на опциите на DCS: OFF-D754. Натиснете страничния клавиш [10], за да превключвате между нормален (N) или обърнат (I) DCS код. Натиснете бутона ENT/↵, за да потвърдите избора.

Честота на стъпките

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „STEP?“ се появява на екрана. Натиснете клавиша ENT/↵, за да влезете в интерфейса с опции: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K.

Натиснете бутона ENT/↵, за да потвърдите избора.

Име на канала

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „NAME?“ се появява на екрана. Натиснете бутона ENT/☞, за да влезете в интерфейса с опции: ON, OFF. Натиснете бутона ENT/☞, за да потвърдите избора.

Роджър бипка

Натиснете клавиша FUN + 9 SET, за да влезете в менюто. Завъртете селектора на канали, докато „ROGER?“ се появява на екрана. Натиснете клавиша ENT/☞, за да влезете в интерфейса с опции: ROGON, ROGOFF. Натиснете бутона ENT/☞, за да потвърдите избора.

ON - ще издадете звук за край на излъчването.

OFF - последният звук на излъчване е деактивиран.

DTMF код

Радиото има DTMF функция. В режим на излъчване натиснете цифровите клавиши или другите функционални клавиши, за да излъчите DTMF код.

DTMF кодът, издаден от функционалните клавиши, е както следва:

FUN → A

Бутон [9] → B

Бутон [10] → C

Аварийен ключ [2] → D

Технически спецификации

Общ	
Честотен диапазон	446.00625 - 446.09375 MHz
Канали	16 (8 + 8 предварително програмирани)
Захранване	Li-Ion батерия 7.4V 1600mAh
Работна температура	-26°C ~ +80°C
Размери	115 x 55 x 35 mm (без антена)
Дължина на антената	108 mm
Тегло	239 гр (включена батерия)
Импеданс на антената	50 Ohms
Предавател	
Толеранс на носещата честота	$\pm 250\text{Hz}$
Носеща изходна мощност	$H \leq 0.5\text{W}$ $L \leq 0.1\text{W}$
Граница на модулация	$\leq 50\text{KHz}@25\text{KHz}$; $\leq 2.5\text{KHz}@12.5\text{KHz}$
Аудио изкривяване	$\leq 5\%$
Модулационен характер	+3dB ~ -3dB
Мощност на съседен канал	$\geq 65\text{dB}$
Фалшиво излъчване	$\leq 7.5\mu\text{W}$

Заета честотна лента	$\leq 16\text{kHz}$
Приемник	
RF чувствителност	$\leq 0.224\mu\text{V}$
Аудио изкривяване	$\leq 5\%$
Аудио отговор	$+3\text{dB} \sim -3\text{dB}$
Отхвърляне на съвместен канал	$\geq -8\text{dB}$
Селективност на съседен канал	$\geq 55\text{dB}$
Фалшив отговор	$\geq 55\text{dB}$
Блокиране	$\geq 85\text{dB}$

Sicherheitswarnungen

Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und auch dazu führen kann, dass die Grenzwerte für die HF-Exposition überschritten werden. Die Antenne wird zusammen mit diesem Radio geliefert und kann nicht abgenommen werden.

Übertragen Sie NICHT mehr als 50 % der Gesamtzeit mit dem Funkgerät, da mehr als 50 % der Zeit dazu führen kann, dass die Konformitätsanforderungen für die HF-Exposition überschritten werden.

Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind.

Verwenden Sie das Funkgerät NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, wie z. B. Krankenhäuser, Flugzeuge und Orte mit Explosionsgefahr.

Halten Sie das Funkgerät senkrecht mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von Ihrem Kopf entfernt. Die Einhaltung dieses Abstands ist wichtig, da die HF-Belastung mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.

Verwenden Sie KONEN anderen Batterietyp als den vom Hersteller empfohlenen.

Wenn die Lebensdauer der Batterie abgelaufen ist, werfen Sie die Batterie nicht weg, sondern bringen Sie sie zu einer spezialisierten Sammelstelle.

Warnungen bezüglich der Exposition gegenüber HF-Energie

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheits- und Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Dieses Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Fernkommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern zu ermöglichen. HF-Energie kann bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen.

Alle PNI-Funkgeräte werden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie die gesetzlich vorgeschriebenen HF-Expositionswerte erfüllen.

Diese Anweisungen sind wichtig, da sie Benutzer über die Exposition gegenüber HF-Energie informieren und einfache Verfahren

zu ihrer Kontrolle bereitstellen. Weitere Informationen zur Exposition gegenüber HF-Energie finden Sie auf der folgenden Website <http://www.who.int/en/>.

Das Benutzerhandbuch für dieses Gerät enthält Informationen und Bedienungsanleitungen, die erforderlich sind, um die HF-Exposition zu kontrollieren und die Compliance-Anforderungen zu erfüllen.

Um die gesetzlichen Anforderungen zu erfüllen, sollte die Gerätereparatur nur von oder unter der Aufsicht einer zertifizierten Person durchgeführt werden. Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts und reparieren Sie es im Fehlerfall nicht selbst.

Aufladen des Akkus

Der Akku wird ab Werk nicht aufgeladen geliefert. Bitte laden Sie es auf, bevor Sie das Radio verwenden. Erst nach 2-3 Wiederholungen des Lade-/Entladezyklus erreicht der Akku seine maximale Kapazität.

Warnungen:

Verwenden Sie nur den mit dem Radio gelieferten Originalakku.

Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.

Akku nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.

Öffnen Sie das Batteriefach nicht.

Laden Sie den Akku bei Umgebungsbedingungen mit einer Temperatur zwischen 0 - +40°C auf. Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann der Akku unvollständig aufgeladen werden.

Schalten Sie das Radio aus, während Sie den Akku laden. Wenn Sie das Radio eingeschaltet lassen, kann dies das korrekte Aufladen des Akkus beeinträchtigen.

Trennen Sie den Akku nicht während des Ladevorgangs, da dies den korrekten Ladevorgang beeinträchtigen könnte.

Wenn die Lebensdauer des Akkus abgelaufen ist, ersetzen Sie den Akku durch einen ähnlichen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des Funkgeräts.

Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er nicht entladen ist. Dies könnte zu einer Verringerung der Batterielebensdauer führen.

Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er oder das Funkgerät nass sind.

Ladeanweisungen

Wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand auf dem Bildschirm erscheint, empfehlen wir, die Batterie aufzuladen. Sie können den Akku getrennt vom Radio oder zusammen mit diesem laden.

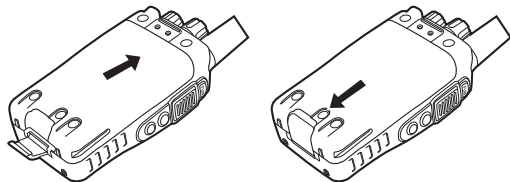
Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus die mit dem Radio gelieferte Ladestation.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED an der Ladestation. Wenn der Akku vollständig geladen ist (nach ca. 4 Stunden), leuchtet die grüne LED.

Installieren/Entfernen Sie die Batterie

Um den Akku aus dem Funkgerät zu entfernen, lösen Sie zuerst den Clip, der den Akku sichert, und ziehen Sie dann den Akku nach unten.

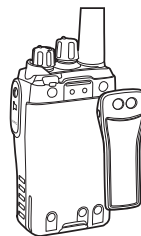
Um den Akku wieder einzusetzen, drücken Sie den Akku in seinen Steckplatz und ziehen Sie dann die Halteklammer fest.



Bringen Sie den Gürtelclip an

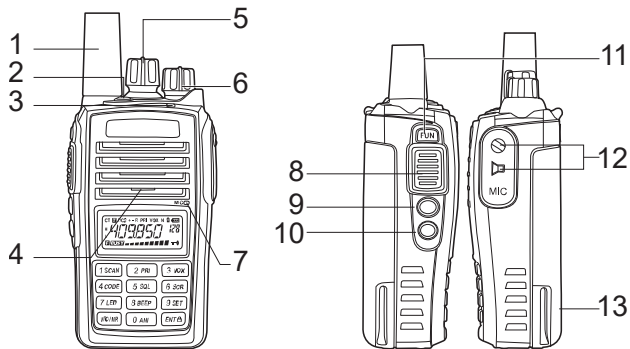
Befestigen Sie den Gürtelclip mit den mitgelieferten Schrauben auf der Rückseite des Funkgeräts.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, den Gürtelclip zu lösen, bevor Sie den Akku entfernen.







Tasten und Funktionen

1. Antenne
2. Notruf
3. Senden (rote LED) / Empfangen (grüne LED)
4. Lautsprecher
5. Kanal + / Kanal -
6. Leistung und Lautstärke
7. Mikrofon
8. PTT-Taste
9. Monitor-Taste
10. Monitor-Taste
11. Funktionstaste
12. Kopfhöreranschluss
13. Batterie



Bildschirmsymbole

	Batterieanzeige
	Die Tastensperre ist aktiv
DT	DCS-Ton
CT	CTCSS-Töne
PRI	Prioritätsscan

H/L	Hohe/niedrige Leistung
VOX	VOX
F	Funktionsmenü
	TX- und RX-Signalstärke
	Frequenzanzeige

Schalten Sie das Radio ein und aus

Um das Radio einzuschalten, drehen Sie den Ein-/Aus-Knopf auf der Oberseite des Radios im Uhrzeigersinn, bis Sie einen Piepton hören. Die Sprachansage bestätigt „Power on“ und die aktuelle Kanalnummer. Die Kanalnummer und Symbole aktiver Funktionen werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Um das Radio auszuschalten, drehen Sie den Ein-/Aus-Knopf auf der Oberseite des Radios gegen den Uhrzeigersinn. Der Bildschirm wird ausgeschaltet.

Lautstärkeregelung

Drehen Sie bei eingeschaltetem Radio den Ein-/Ausschalter in beide Richtungen, bis Sie die optimale Lautstärke erreicht haben.

Kanalüberwachung (Squelch offen)

Halten Sie eine der Seitentasten [9] oder [10] gedrückt, um das Hintergrundrauschen auf dem aktuellen Kanal zu hören. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.

Lassen Sie die Taste los, um die Überwachungsfunktion zu verlassen (Squelch geschlossen).

Die Funktionen der seitlichen Tasten [9] und [10] können über die Programmiersoftware (separat erhältlich) angepasst werden.

Emission und Empfang

Drücken Sie die PTT-Seitentaste und sprechen Sie zum Senden in das Mikrofon des Funkgeräts. Die LED wird rot.

Lassen Sie die Taste los, um zu empfangen. Die LED leuchtet grün, wenn das Funkgerät ein Signal empfängt.

Sprechen Sie nicht zu nah am Mikrofon oder zu laut, um das übertragene Signal nicht zu verfälschen.

Talk Around

Mit dieser Funktion können Sie ohne Repeater direkt mit anderen Funkgeräten kommunizieren. Wenn Sie die Talk Around-Funktion verwenden, ist die Sendefrequenz gleich der Empfangsfrequenz. Der CTCSS-Code ist ebenfalls derselbe.

UKW-Radiofunktion

Drücken Sie die FUN-Taste [11]. Das „F“-Symbol erscheint in der unteren linken Ecke des Bildschirms. Drücken Sie die Taste [9], um die UKW-Radiofunktion zu aktivieren. Um die UKW-Radiofunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut die FUN-Taste und dann die [9]-Taste. Die Sprachaufforderung wird „Exit“ ankündigen.

Suchen Sie nach Radiosendern

Automatische Suche: Drücken Sie die Taste [9] oder [10], um die Radiosender zu durchsuchen. Der Suchlauf stoppt, wenn ein Signal erkannt wird.

Manuelle Suche: Drehen Sie den Kanalwähler, um die Frequenz zu erhöhen oder zu verringern. Schritt: 50K.

Geben Sie die Frequenz manuell ein: Drücken Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Frequenz einzugeben.


Speichern Sie Radiosender

Nachdem Sie das gewünschte Radio gefunden haben, drücken Sie die FUN-Taste + die 1-9-Taste (je nachdem, an welcher Stelle Sie den Radiosender speichern möchten).

Um einen gespeicherten Radiosender abzurufen, drücken Sie die VFO/MR-Taste + die 1-9-Taste (abhängig von der Position, an der Sie den Radiosender gespeichert haben).

Hinweis: Wenn das Gerät ein PMR-Signal empfängt, während Sie einen Radiosender hören, wird der Empfang des Radios unterbrochen und fortgesetzt, wenn das PMR-Signal stoppt.

Schnelle Befehle

FUN + 1 SCAN	Sendersuchlauf	FUN + 6 SCR	Scrambler aktivieren/deaktivieren
FUN + 2 PRI	Prioritätskanalsuche	FUN + 7 LED	Hintergrundbeleuchtung aktivieren/deaktivieren
FUN + 3 VOX	VOX-Empfindlichkeitseinstellung	FUN + 8 BEEP	Tastenton aktivieren/deaktivieren
FUN + 4 CODE	CTCSS/DCS RX/TX-Einstellungen	FUN + 9 SET	Greifen Sie auf das Einstellungsmenü zu
FUN + 5 SQL	SQL-Einstellungen	FUN + ENT/ 	Tastensperre aktivieren/deaktivieren

Andere Tastenkombinationen

FUN + Kanalwähler

Halten Sie bei gesperrten Tasten die FUN-Taste gedrückt und drehen Sie den Kanalwähler, um auf das Einstellungsmenü zuzugreifen.

FUN + PTT

Drücken Sie die FUN-Taste und dann die PTT-Taste, um die Sendeleistung auszuwählen (hoch/niedrig). „LOW“ erscheint auf dem Bildschirm, wenn Sie niedrige Leistung wählen. Wenn Sie hohe Leistung wählen, wird kein Symbol auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Sprachansage aktiviert ist, hören Sie je nach Auswahl „Power low“ oder „Power high“.

FUN + Seitentaste [9]

Drücken Sie die FUN-Taste und dann die [9]-Taste, um die UKW-Radiofunktion ein-/auszuschalten.

Menü

1. Drücken Sie die Tasten FUN + 9 SET.
2. Drehen Sie den Kanalwähler, um durch das Menü zu navigieren.
3. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um in ein Untermenü zu gelangen.
4. Drehen Sie den Kanalwähler, um durch die Optionen zu navigieren.
5. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um die Auswahl zu bestätigen.
6. Drücken Sie VFO/MR, um das Menü zu verlassen.

	Menü	Beschreibung	Optionen
1	SCAN	Sendersuchlauf	Beginnen Sie mit dem Scannen
2	PRI	Prioritätskanäle scannen	Beginnen Sie mit dem Scannen
3	VOX	Auswahl der VOX-Empfindlichkeitsstufe	OFF-9
4	POW	Auswahl der Sendeleistung	HOCH NIEDRIG
5	SQL	Auswahl des Squelch-Pegels	0-9
6	LED	Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms	OFF/AUTO/ON

7	BEEP	Tastenton	ON/OFF
8	KEYBO	Tastensperre	ON/OFF
9	TOT	Timeout-Timer	OFF-270 Sekunden
10	SCANS	Scan-Modus	TO/CO/SE
11	VOICE	Sprachansage	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX-CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Frequenzschritt	2,5K/5K/6,25K/10K/12,5K/25K/50K/100K
16	NAME	Kanalnamen bearbeiten	OFF/ON
17	ROGER	Roger Beep	OFF/ON



Sendersuchlauf

Drücken Sie die FUN-Taste + 1 SCAN. "SCAN?" erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☒, um mit dem Scannen zu beginnen. Der Suchlauf wird für 5 Sekunden angehalten, wenn ein Signal auf einem Kanal erkannt wird, danach wird der Suchlauf fortgesetzt. Drücken Sie eine beliebige Taste außer PTT und ENT/☒, um den Scanmodus zu verlassen.

Prioritätskanäle scannen


Drücken Sie die FUN-Taste + 2 PRI. "PRI?" erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☒, um mit dem Scannen zu beginnen. Der Suchlauf wird für 5 Sekunden angehalten, wenn ein Signal auf einem Kanal erkannt wird, danach wird der Suchlauf fortgesetzt. Drücken Sie eine beliebige Taste außer PTT und ENT/☒, um den Scanmodus zu verlassen.

VOX-Empfindlichkeit

Drücken Sie die FUN-Taste + 3 VOX. „VOX?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Schnittstelle mit Optionen aufzurufen: OFF, 1-9. Es stehen 9 Empfindlichkeitsstufen zur Verfügung. Drehen Sie den Kanalwähler, bis Sie die gewünschte Option erreichen. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Auswahl zu bestätigen.



Mit der VOX-Funktion können Sie senden, ohne die PTT-Taste zu drücken. Die Show wird per Sprache aktiviert und stoppt automatisch, sobald Sie aufhören zu sprechen.

Emissionsleistung


Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „POW?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/, um das Optionsmenü aufzurufen. Wählen Sie „H“ für hohe Emissionsleistung und „L“ für niedrige Emissionsleistung.

Die Sendeleistung kann auch über die Tastenkombination FUN+PTT ausgewählt werden. „LOW“ erscheint auf dem Bildschirm, wenn Sie niedrige Leistung wählen. Wenn Sie hohe Leistung wählen, wird kein Symbol auf dem Bildschirm angezeigt. Bei aktivierter Sprachansage hören Sie je nach Auswahl „Power low“ oder „Power high“.

Squelch

Drücken Sie die FUN-Taste + 5 SQL. „SQL?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/, um das Optionsmenü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis Sie die gewünschte Option erreichen. Es stehen 9 Squelch-Stufen zur Verfügung. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Auswahl zu bestätigen.

Hintergrundbeleuchtung



Drücken Sie die FUN + 7 LED-Taste. „LED?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Schnittstelle mit Optionen aufzurufen: ON, OFF, AUTO. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Auswahl zu bestätigen.

OFF - Der Bildschirm ist nicht beleuchtet.

ON - der Bildschirm ist dauerhaft beleuchtet, auch wenn keine Taste gedrückt wird.

AUTO - Der Bildschirm schaltet sich ein, wenn eine Taste gedrückt wird, und bleibt 10 Sekunden lang eingeschaltet, danach schaltet er sich aus.



Tastenton

Drücken Sie die FUN-Taste + 8 BEEP. „BEEP?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Schnittstelle mit Optionen aufzurufen: ON, OFF. Drücken Sie die Taste ENT/ erneut, um die Auswahl zu bestätigen.



ON - bei jedem Tastendruck ertönt ein Ton.

OFF - Beim Drücken der Tasten ist kein Ton zu hören.

Tastensperre

Drücken Sie die Taste FUN + ENT/. Auf dem Bildschirm erscheint in der oberen rechten Ecke das Symbol und die Sprachansage sagt „Taste gesperrt“. Jetzt sind alle Tasten außer PTT, Monitor und FUN-Taste gesperrt. Drücken Sie erneut die Tasten FUN + ENT/. Das Symbol verschwindet vom Bildschirm und die Sprachansage sagt „Schlüssel entsperrt“. Jetzt sind alle Tasten entsperrt.

TOT (Timeout-Timer)

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „ALLE?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Schnittstelle mit den Optionen aufzurufen: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Drücken Sie die Taste ENT/, um die Auswahl zu bestätigen.

Hinweis: Langes Senden kann das Funkgerät beschädigen, daher empfehlen wir, eine maximale Sendezeit einzustellen.

Scan-Modus

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „SCANS?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um die Schnittstelle mit den Optionen aufzurufen: TO, CO, SE. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um die Auswahl zu bestätigen.

TO - Zeitbetriebsmodus. Wenn das Funkgerät ein Signal erkennt, stoppt es den Suchlauf für 5 Sekunden, danach setzt es den Suchlauf fort, selbst wenn das Signal bestehen bleibt.

CO - Trägerfrequenzmodus. Wenn das Funkgerät ein Signal erkennt, stoppt es die Suche und bleibt auf diesem Kanal, bis das Signal verschwindet. 2 Sekunden nach dem Verschwinden des Signals wird der Suchlauf fortgesetzt.

SE - Suchscanmodus. Wenn das Funkgerät ein Signal erkennt, bleibt es auf dem entsprechenden Kanal oder der Frequenz und verlässt den Suchmodus.

Sprachansage

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „VOICE?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um die Schnittstelle mit den Optionen aufzurufen: OFF, CHS, ENG. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um die Auswahl zu bestätigen.

OFF - Sprachaufforderung deaktiviert

ENG - Sprachansage in Englisch

CHS - Sprachansage auf Chinesisch

CTCSS/DCS RX/TX

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „C-CDC?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/↵, um das Optionsmenü aufzurufen. Für CTCSS: OFF-254.1.

Drücken Sie die Seitentaste [9], um zu den DCS-Optionen zu gelangen: OFF-D754. Drücken Sie die Seitentaste [10], um zwischen normalen (N) oder invertierten (I) DCS-Codes umzuschalten.

Drücken Sie die Taste ENT/☞, um die Auswahl zu bestätigen.

Sie können nicht standardmäßige CTCSS/DCS-Codes über die Tastatur des Funkgeräts oder die Programmiersoftware eingeben.

CTCSS/DCS-Empfang

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „R-CDC?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☞, um das Optionsmenü aufzurufen. Für CTCSS: OFF-254.1.

Drücken Sie die Seitentaste [9], um zu den DCS-Optionen zu gehen: OFF-D754. Drücken Sie die Seitentaste [10], um zwischen normalen (N) oder invertierten (I) DCS-Codes umzuschalten.

Drücken Sie die Taste ENT/☞, um die Auswahl zu bestätigen.

CTCSS/DCS-TX

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „T-CDC?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☞, um das Optionsmenü aufzurufen. Für CTCSS: OFF-254.1.

Drücken Sie die Seitentaste [9], um zu den DCS-Optionen zu gehen: OFF-D754. Drücken Sie die Seitentaste [10], um zwischen normalen (N) oder invertierten (I) DCS-Codes umzuschalten.

Drücken Sie die Taste ENT/☞, um die Auswahl zu bestätigen.

Frequenzschritt

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „STEP?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☞, um die Schnittstelle mit den Optionen aufzurufen: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Drücken Sie die Taste ENT/☞, um die Auswahl zu bestätigen.

Kanal Name

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „NAME?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☒, um die Schnittstelle mit Optionen aufzurufen: ON, OFF. Drücken Sie die Taste ENT/☒ um die Auswahl zu bestätigen.

Roger beep

Drücken Sie die Taste FUN + 9 SET, um das Menü aufzurufen. Drehen Sie den Kanalwähler, bis „ROGER?“ erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ENT/☒, um die Schnittstelle mit den Optionen aufzurufen: ROGON, ROGOFF. Drücken Sie die Taste ENT/☒, um die Auswahl zu bestätigen.

ON - Sie geben einen Ton für das Ende der Sendung aus.

OFF - Schlusston der Übertragung deaktiviert.

DTMF-Code

Das Radio verfügt über die DTMF-Funktion. Drücken Sie im Sendemodus die Zifferntasten oder die anderen Funktionstasten, um einen DTMF-Code auszusenden.

Der von den Funktionstasten ausgegebene DTMF-Code lautet wie folgt:

SPASS → A

Taste [9] → B

Taste [10] → C

Notschlüssel [2] → D

Technische Spezifikationen

Allgemein	
Frequenzbereich	446.00625 - 446.09375 MHz
Kanäle	16 (8 + 8 vorprogrammiert)
Stromversorgung	Li-Ionen-Akku 7,4 V 1600 mAh
Betriebstemperatur	-26 °C ~ +80 °C
Maße	115 x 55 x 35 mm (ohne Antenne)
Antennenlänge	108mm
Gewicht	239 g (inkl. Batterie)
Antennenimpedanz	50 Ohm
Sender	
Trägerfrequenztoleranz	±250Hz
Ausgangsleistung des Trägers	H≤0.5W L≤0.1W
Modulationsgrenze	≤50KHz@25KHz; ≤2.5KHz@12.5KHz
Audioverzerrung	≤5%
Modulationscharakter	+3dB ~ -3dB
Nachbarkanalleistung	≥65dB
Störstrahlung	≤7.5μW
Belegte Bandbreite	≤16KHz

Empfängerin	
HF-Empfindlichkeit	$\leq 0.224 \mu\text{V}$
Audioverzerrung	$\leq 5\%$
Audio-Antwort	+3dB ~ -3dB
Co-Kanal-Ablehnung	$\geq -8\text{dB}$
Nachbarkanalselektivität	$\geq 55\text{dB}$
Falsche Antwort	$\geq 55\text{dB}$
Blockierung	$\geq 85\text{dB}$

Advertencias de seguridad

NO opere la radio sin la antena conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede causar que se excedan los límites de exposición a RF. La antena se suministra junto con esta radio y no se puede quitar.

NO transmita más del 50% del tiempo total usando la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición RF.

Durante las transmisiones, su radio genera energía RF que puede causar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar tales interferencias, apague la radio en las áreas donde se muestren carteles que lo indiquen.

NO utilice la radio en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y lugares con riesgo de explosión.

Sostenga la radio en posición vertical a por lo menos 2,5 cm (una pulgada) de su cabeza. Respetar esta distancia es importante porque la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia desde la antena.

NO utilice un tipo de batería diferente al recomendado por el fabricante.

Cuando la vida útil de la batería haya expirado, no tire la batería a ningún lado, llévela a un centro de recolección especializado.

Advertencias sobre la exposición a la energía de radiofrecuencia

No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos de seguridad y funcionamiento descritos en este manual.

Esta radio utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para permitir comunicaciones remotas entre dos o más usuarios. La energía de radiofrecuencia, cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos.

Todas las radios PNI están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de exposición a RF establecidos por la ley.

Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de radiofrecuencia y brindan procedimientos simples para controlarla. Consulte el siguiente sitio web <http://www.who.int/en/> para obtener más información sobre la exposición a la energía de radiofrecuencia.

El manual del usuario de este dispositivo incluye la información y las instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar la exposición a RF y cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Para cumplir con los requisitos legales, la reparación del dispositivo solo debe ser realizada por una persona certificada o bajo su supervisión. No abra la carcasa del dispositivo y no lo repare usted mismo en caso de falla.

Batería cargando

La batería no viene cargada de fábrica. Cárguelo antes de usar la radio.

Solo después de repetir el ciclo de carga/descarga 2-3 veces, la batería alcanza su capacidad máxima.

Advertencias:

Utilice únicamente la batería original suministrada con la radio.

No cortocircuite los terminales de la batería.

No arroje la batería al fuego, riesgo de explosión.

No abra la caja de la batería.

Cargue la batería en condiciones ambientales con una temperatura entre 0 - +40°C. Fuera de este rango de temperatura, la batería puede cargarse de forma incompleta.

Apague la radio mientras carga la batería. Si mantiene la radio encendida, podría afectar la correcta carga de la batería.

No desconecte la batería durante la carga, ya que podría afectar su correcta carga.

Cuando la vida útil de la batería haya expirado, reemplácela por una similar. Comuníquese con el fabricante o distribuidor de la radio.

No cargue la batería si no está descargada. Esto podría causar una reducción en la duración de la batería.

No cargue la batería si ésta o la radio están mojadas.

Instrucciones de carga

Si aparece el indicador de batería baja en la pantalla, recomendamos cargar la batería.

Puede cargar la batería separada de la radio o junto con ella.

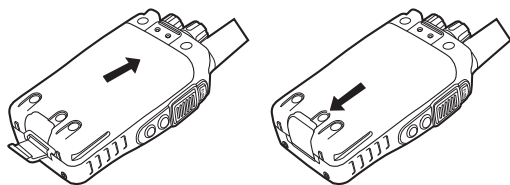
Para cargar la batería, utilice la base de carga suministrada con la radio.

Durante la carga, el LED rojo de la base de carga está encendido. Cuando la batería está completamente cargada (después de unas 4 horas), el LED verde se enciende.

Instalar/Quitar la batería

Para quitar la batería de la radio, primero afloje el clip que asegura la batería y luego jale la batería hacia abajo.

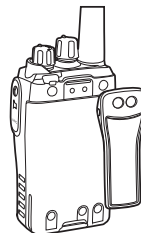
Para volver a instalar la batería, empújela en su ranura y luego apriete el clip de retención.



Instale el clip del cinturón

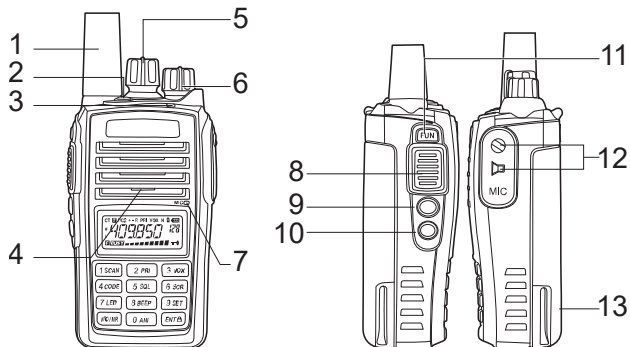
Con los tornillos incluidos en el paquete, fije el clip para cinturón en la parte posterior de la radio.

Nota: Le recomendamos que suelte el clip para el cinturón antes de retirar la batería.







Teclas y funciones

1. Antena
2. Llamada de emergencia
3. Transmisión (LED rojo) / Recepción (LED verde)
4. Altoparlante
5. Canal + / Canal +
6. Potencia y Volumen
7. Micrófono
8. Tecla PTT
9. Tecla Monitor
10. Tecla Monitor
11. Tecla de función
12. Conector de auriculares
13. Batería



Iconos de pantalla

	Indicador de batería
	La función de bloqueo de teclas está activa
DT	Tono DCS
CT	Tonos CTCSS
PRI	Escaneo prioritario

H/L	Alta/baja potencia
VOX	VOX
F	Menú de funciones
	Intensidad de la señal TX y RX
	Frecuencia

Encender y apagar la radio

Para encender la radio, gire el botón de encendido/apagado en la parte superior de la radio en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un pitido. El mensaje de voz confirmará “Encender” y el número de canal actual. El número de canal y los íconos de las funciones activas se mostrarán en la pantalla.

Para apagar la radio, gire el botón de encendido/apagado en la parte superior de la radio en sentido contrario a las agujas del reloj. La pantalla se apagará.

Ajuste de volumen

Con la radio encendida, gire el botón de encendido/apagado en ambas direcciones hasta que alcance el nivel de volumen óptimo.

Supervisión de canales (Squelch abierto)

Mantenga presionada una de las teclas laterales [9] o [10] para escuchar el ruido de fondo en el canal actual. Ajuste el volumen al nivel deseado.

Suelte la tecla para salir de la función de Monitoreo (squelch cerrado).

Las funciones de las teclas laterales [9] y [10] se pueden personalizar a través del software de programación (adquirido por separado).

Transmisión y Recepción

Presione la tecla lateral PTT y hable al micrófono de la radio para transmitir. El LED se vuelve rojo.

Suelta la tecla para recibir. El LED es verde cuando la radio recibe una señal.

No hable demasiado cerca del micrófono ni demasiado alto para no distorsionar la señal transmitida.

Talk Around

Esta función le permite comunicarse directamente con otras radios sin repetidor. Cuando utiliza la función Talk Around, la frecuencia de transmisión es la misma que la frecuencia de recepción. El código CTCSS también es el mismo.

Función de radio FM

Presione la tecla FUN [11]. El ícono “F” aparecerá en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Presione la tecla [9] para activar la función de Radio FM. Para desactivar la función de radio FM, presione nuevamente la tecla FUN, luego la tecla [9]. El mensaje de voz anunciará “Salir”.

Buscar radios

Exploración automática: presione la tecla [9] o [10] para explorar las estaciones de radio. El escaneo se detendrá cuando se detecte una señal.

Exploración manual: gire el selector de canales para aumentar o disminuir la frecuencia. Paso: 50K.

Ingrese manualmente la frecuencia: presione las teclas numéricas para ingresar la frecuencia deseada.

Almacenar estaciones de radio

Una vez que haya encontrado la radio deseada, presione la tecla FUN + la tecla 1-9 (según la posición en la que desee guardar la estación de radio).

Para llamar a una estación de radio almacenada, presione la tecla VFO/MR + la tecla 1-9 (dependiendo de la posición donde haya guardado la estación de radio).

Nota: Si mientras escucha una estación de radio, el dispositivo recibe una señal PMR, la recepción de la radio se interrumpirá y se reanudará cuando la señal PMR se detenga.

Comandos rápidos

FUN + 1 SCAN	Escaneo de canales	FUN + 6 SCR	Habilitar/deshabilitar Scramble
FUN + 2 PRI	Escaneo de canales prioritarios	FUN + 7 LED	Habilitar/Deshabilitar retroiluminación
FUN + 3 VOX	Ajuste de sensibilidad VOX	FUN + 8 BEEP	Habilitar/deshabilitar el sonido de las teclas
FUN + 4 CODE	Configuración de CTCSS/DCS RX/TX	FUN + 9 SET	Accede al menú de configuración
FUN + 5 SQL	Configuración SQL	FUN + ENT/ 	Activar/Desactivar bloqueo de teclas

Otras combinaciones de teclas

FUN + selector de canales

Con las teclas bloqueadas, mantenga presionada la tecla FUN y gire el selector de canales para acceder al menú de configuración.

FUN + PTT

Presione la tecla FUN, luego la tecla PTT para seleccionar la potencia de transmisión (alta/baja). “LOW” aparecerá en la pantalla si

selecciona baja potencia. Si selecciona alta potencia, no se mostrará ningún icono en la pantalla. Si el mensaje de voz está activado, escuchará “Potencia baja” o “Potencia alta” según su selección.

FUN + tecla lateral [9]

Presione la tecla FUN, luego la tecla [9] para encender/apagar la función de radio FM.



Menu

1. Presione las teclas FUN + 9 SET.
2. Gire el selector de canales para navegar por el menú.
3. Pulse la tecla ENT/☞ para entrar en un submenú.
4. Gire el selector de canales para navegar por las opciones.
5. Pulse la tecla ENT/☞ para confirmar la selección.
6. Pulse VFO/MR para salir del menú.



	Menu	Descripción	Opciones
1	SCAN	Escaneo de canales	Empezar a escanear
2	PRI	Escanear canales prioritarios	Empezar a escanear
3	VOX	Selección del nivel de sensibilidad VOX	OFF-9
4	POW	Selección de potencia de transmisión	ALTA BAJA
5	SQL	Selección de nivel de silenciamiento	0-9
6	LED	retroiluminación de la pantalla	OFF/AUTO/ON
7	BEEP	pitido de tecla	OFF/ON
8	KEYBO	bloqueo de teclas	MANUAL/AUTO

9	TOT	Temporizador de tiempo de espera	OFF-270 segundos
10	SCANS	Modo de escaneo	TO/CO/SE
11	VOICE	mensaje de voz	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Paso de frecuencia	2,5 K/5 K/6,25 K/10 K/12,5 K/25 K/50 K/100 K
16	NAME	Editar nombre del canal	OFF/ON
17	ROGER	roger pitido	OFF/ON



Escaneo de canales

Pulsa la tecla FUN + 1 SCAN. “SCAN?” aparecerá en la pantalla. Presione la tecla ENT/ para comenzar a escanear. La exploración se detendrá durante 5 segundos si se detecta una señal en un canal, después de lo cual la exploración continuará. Presione cualquier tecla excepto PTT y ENT/ para salir del modo de exploración.

Escanear canales prioritarios


Pulsa la tecla FUN + 2 PRI. “PRI?” aparecerá en la pantalla. Presione la tecla ENT/ para comenzar a escanear. La exploración se detendrá durante 5 segundos si se detecta una señal en un canal, después de lo cual la exploración continuará. Presione cualquier tecla excepto PTT y ENT/ para salir del modo de exploración.

Sensibilidad VOX

Presione la tecla FUN + 3 VOX. “VOX?” aparecerá en la pantalla. Presione la tecla ENT/ para ingresar a la interfaz con opciones: OFF, 1-9. Hay 9 niveles de sensibilidad disponibles. Gire el selector de canales hasta llegar a la opción deseada. Pulse de nuevo la tecla ENT/ para confirmar la selección.



La función VOX le permite transmitir sin presionar la tecla PTT. El programa se activa por voz y se detendrá automáticamente tan pronto como dejes de hablar.

Potencia de emisión

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que aparezca “POW?” aparece en la pantalla. Pulse la tecla ENT/ para acceder a la interfaz de opciones. Seleccione “H” para potencia de alta emisión y “L” para potencia de baja emisión.

La potencia de transmisión también se puede seleccionar mediante la combinación de teclas FUN+PTT. “LOW” aparecerá en la pantalla si selecciona baja potencia. Si selecciona alta potencia, no se mostrará ningún icono en la pantalla. Si el mensaje de voz está activado, escuchará “Potencia baja” o “Potencia alta”, según la selección.

Squelch

Presiona la tecla FUN + 5 SQL. “SQL?” aparecerá en la pantalla. Pulse la tecla ENT/ para acceder a la interfaz de opciones. Gire el selector de canales hasta llegar a la opción deseada. Hay 9 niveles de silenciamiento disponibles. Pulse de nuevo la tecla ENT/ para confirmar la selección.

Luz de fondo

Pulse la tecla FUN + 7 LED. “LED?” aparecerá en la pantalla. Presione la tecla ENT/ para ingresar a la interfaz con opciones: ON, OFF, AUTO. Pulse de nuevo la tecla ENT/ para confirmar la selección.

OFF: la pantalla no está iluminada.

ON: la pantalla está permanentemente iluminada, incluso si no se presiona ninguna tecla.

AUTO: la pantalla se enciende cuando se presiona una tecla y permanece encendida durante 10 segundos, después de lo cual se apaga.

Sonido clave

Presione la tecla FUN + 8 BEEP. “BEEP?” aparecerá en la pantalla. Presione la tecla ENT/☒ para ingresar a la interfaz con opciones: ON, OFF. Pulse de nuevo la tecla ENT/☒ para confirmar la selección.

ON: se escuchará un sonido cada vez que se presione una tecla.

OFF: no se escuchará ningún sonido cuando se presionen las teclas.

Bloqueo de teclas

Presione la tecla FUN + ENT/☒. En la pantalla, en la esquina superior derecha, aparecerá el icono y el mensaje de voz anunciará “Tecla bloqueada”. Ahora todas las teclas están bloqueadas excepto PTT, Monitor y tecla FUN. Presione las teclas FUN + ENT/☒ nuevamente. El icono desaparecerá de la pantalla y el mensaje de voz anunciará “Llave desbloqueada”. Ahora todas las llaves están desbloqueadas.

TOT (Timeout Timer)

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que aparezca “TOT?” aparece en la pantalla. Presione la tecla ENT/☒ para ingresar a la interfaz con opciones: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Presione la tecla ENT/☒ para confirmar la selección.

Nota: Transmitir durante mucho tiempo puede dañar la radio, por lo que recomendamos establecer un tiempo máximo de transmisión.

Modo de escaneo

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta “SCANS?” aparece en la pantalla. Presione la tecla ENT/☞ para ingresar a la interfaz con opciones: TO, CO, SE. Pulse la tecla ENT/☞ para confirmar la selección.

TO - Modo de operación de tiempo. Cuando la radio detecta una señal, dejará de escanear durante 5 segundos, luego de lo cual continuará escaneando incluso si la señal persiste.

CO - Modo de frecuencia portadora. Cuando la radio detecta una señal, dejará de buscar y permanecerá en ese canal hasta que la señal desaparezca. Después de 2 segundos desde que desaparece la señal, se reanudará el escaneo.

SE - Modo de exploración de búsqueda. Cuando la radio detecta una señal, permanecerá en el canal o frecuencia correspondiente y saldrá del modo de exploración.

Indicación de voz

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta “VOICE?” aparece en la pantalla. Presione la tecla ENT/☞ para ingresar a la interfaz con opciones: OFF, CHS, ENG. Pulse la tecla ENT/☞ para confirmar la selección.

OFF: mensaje de voz deshabilitado

ENG - mensaje de voz en inglés

CHS - mensaje de voz en chino

CTCSS/DCS RX/TX


Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que “C-CDC?” aparece en la pantalla. Pulse la tecla ENT/☞ para acceder a la interfaz de opciones. Para CTCSS: OFF-254.1.

Presione la tecla lateral [9] para pasar a las opciones DCS: OFF-D754. Presione la tecla lateral [10] para alternar entre códigos DCS normales (N) o invertidos (I).

Pulse la tecla ENT/☞ para confirmar la selección.

Puede ingresar códigos CTCSS/DCS no estándar mediante el teclado de la radio o el software de programación.


RX CTCSS/DCS

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que aparezca “R-CDC?” aparece en la pantalla. Pulse la tecla ENT/ para acceder a la interfaz de opciones. Para CTCSS: OFF-254.1.

Presione la tecla lateral [9] para ir a las opciones de DCS: OFF-D754. Presione la tecla lateral [10] para alternar entre códigos DCS normales (N) o invertidos (I).

Pulse la tecla ENT/ para confirmar la selección.



CTCSS/DCS TX

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que aparezca “T-CDC?” aparece en la pantalla. Pulse la tecla ENT/ para acceder a la interfaz de opciones. Para CTCSS: OFF-254.1.

Presione la tecla lateral [9] para ir a las opciones de DCS: OFF-D754. Presione la tecla lateral [10] para alternar entre códigos DCS normales (N) o invertidos (I).

Pulse la tecla ENT/ para confirmar la selección.

Paso frecuencia

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que “STEP?” aparece en la pantalla. Presione la tecla ENT/ para ingresar a la interfaz con opciones: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Pulse la tecla ENT/ para confirmar la selección.

Nombre del Canal

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta “NAME?” aparece en la pantalla. Presione la tecla ENT/ para ingresar a la interfaz con opciones: ON, OFF. Pulse la tecla ENT/ para confirmar la selección.

Roger beep

Presione la tecla FUN + 9 SET para ingresar al menú. Gire el selector de canales hasta que “ROGER?” aparece en la pantalla. Presione la tecla ENT/☒ para ingresar a la interfaz con opciones: ROGON, ROGOFF. Pulse la tecla ENT/☒ para confirmar la selección.

ON: emitirá un sonido de fin de transmisión.

OFF: sonido de transmisión final deshabilitado.

Código DTMF

La radio tiene la función DTMF. En el modo de emisión, presione las teclas numéricas o las otras teclas funcionales para emitir un código DTMF.

El código DTMF emitido por las teclas funcionales es el siguiente:

FUN → A

Tecla [9] → B

Tecla [10] → C

Tecla de emergencia [2] → D

Especificaciones técnicas

General	
Rango de frecuencia	446.00625 - 446.09375 MHz
Canales	16 (8 + 8 preprogramados)
Fuente de alimentación	Batería de iones de litio 7.4V 1600mAh
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ +80°C

Dimensiones	115 x 55 x 35 mm (sin antena)
Longitud de la antena	108mm
Peso	239 gr (batería incluida)
Impedancia de antena	50 ohmios
Transmisor	
Tolerancia de frecuencia portadora	$\pm 250\text{Hz}$
Potencia de salida del portador	$H \leq 0.5\text{W}$ $L \leq 0.1\text{W}$
Límite de modulación	$\leq 50\text{KHz}@25\text{KHz}$; $\leq 2.5\text{KHz}@12.5\text{KHz}$
Distorsión de audio	$\leq 5\%$
Carácter de modulación	+3dB ~ -3dB
Potencia del canal adyacente	$\geq 65\text{dB}$
Radiación espuria	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Ancho de banda ocupado	$\leq 16\text{KHz}$
Receptor	
Sensibilidad de radiofrecuencia	$\leq 0.224\mu\text{V}$
Distorsión de audio	$\leq 5\%$
Respuesta de audio	+3dB ~ -3dB
Rechazo cocanal	$\geq -8\text{dB}$
Selectividad de canal adyacente	$\geq 55\text{dB}$

respuesta espuria	$\geq 55\text{dB}$
Bloqueo	$\geq 85\text{dB}$

Avertissements de sécurité

N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne attachée, car cela pourrait endommager la radio et entraîner le dépassement des limites d'exposition RF. L'antenne est fournie avec cette radio et ne peut pas être détachée.

NE transmettez PAS plus de 50 % du temps total d'utilisation de la radio, plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux RF.

Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquant cela sont affichés.

N'UTILISEZ PAS la radio dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques, telles que les hôpitaux, les avions et les lieux présentant un risque d'explosion.

Tenez la radio en position verticale à au moins 2,5 cm (un pouce) de votre tête. Le respect de cette distance est important car l'exposition RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.

N'UTILISEZ PAS un type de pile différent de celui recommandé par le fabricant.

Lorsque la durée de vie de la batterie a expiré, ne jetez pas la batterie n'importe où, apportez-la à un centre de collecte spécialisé.

Avertissements concernant l'exposition à l'énergie RF

N'utilisez pas cet appareil si les exigences de sécurité et de fonctionnement décrites dans ce manuel ne sont pas respectées.

Cette radio utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour permettre des communications à distance entre deux utilisateurs ou plus. L'énergie RF, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios PNI sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles respectent les niveaux d'exposition RF fixés par la loi.

Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler. Veuillez consulter le site Web suivant <http://www.who.int/en/> pour plus d'informations sur l'exposition à l'énergie RF.

Le manuel d'utilisation de cet appareil comprend des informations et des instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler l'exposition aux RF et répondre aux exigences de conformité.

Pour se conformer aux exigences légales, la réparation de l'appareil ne doit être effectuée que par ou sous la supervision d'une personne certifiée. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas vous-même en cas de panne.

Chargement de la batterie

La batterie n'est pas livrée chargée en usine. Veuillez le charger avant d'utiliser la radio.
Ce n'est qu'après avoir répété le cycle de charge/décharge 2 à 3 fois que la batterie atteint sa capacité maximale.

Avertissements:

Utilisez uniquement la batterie d'origine fournie avec la radio.

Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.

Ne pas jeter la batterie au feu, risque d'explosion.

N'ouvrez pas le boîtier de la batterie.

Chargez la batterie dans des conditions environnementales avec une température comprise entre 0 et +40°C. En dehors de cette plage de température, la batterie peut ne pas se recharger complètement.

Éteignez la radio pendant le chargement de la batterie. Si vous laissez la radio allumée, cela pourrait affecter le chargement correct de la batterie.

Ne débranchez pas la batterie pendant la charge, car cela pourrait affecter sa charge correcte.

Lorsque la durée de vie de la batterie a expiré, remplacez la batterie par une batterie similaire. Contactez le fabricant ou le distributeur de la radio.

Ne chargez pas la batterie si elle n'est pas déchargée. Cela pourrait entraîner une réduction de la durée de vie de la batterie.

Ne chargez pas la batterie si elle ou la radio est mouillée.

Instructions de charge

Si l'indicateur de batterie faible apparaît à l'écran, nous vous recommandons de charger la batterie.

Vous pouvez charger la batterie détachée de la radio ou avec elle.

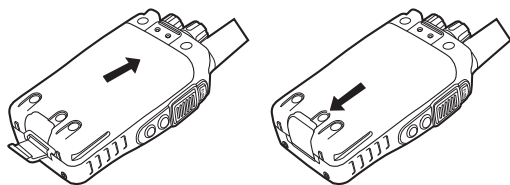
Pour charger la batterie, utilisez la base de charge fournie avec la radio.

Pendant la charge, la LED rouge sur la base de charge est allumée. Lorsque la batterie est complètement chargée (après environ 4 heures), la LED verte s'allume.

Installer/Retirer la batterie

Pour retirer la batterie de la radio, desserrez d'abord le clip qui fixe la batterie, puis tirez la batterie vers le bas.

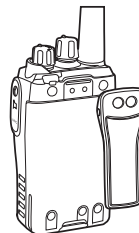
Pour réinstaller la batterie, poussez la batterie dans son emplacement, puis serrez le clip de retenue.



Installer le clip de ceinture

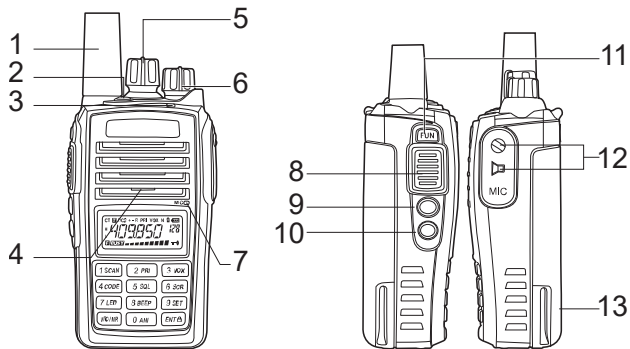
À l'aide des vis fournies dans l'emballage, fixez le clip de ceinture à l'arrière de la radio.

Remarque: Nous vous recommandons de détacher le clip de ceinture avant de retirer la batterie.





Touches et fonctions

1. Antenne
2. Appel d'urgence
3. Emission (LED rouge) / Réception (LED verte)
4. Haut-parleur
5. Canal + / Canal +
6. Puissance et volume
7. Microphone
8. Touche PTT
9. Touche moniteur
10. Touche moniteur
11. Touche de fonction
12. Connecteur casque
13. Batterie



Icônes de l'écran

	Indicateur de batterie
	La fonction de verrouillage des touches est active
DT	Tonalité DCS
CT	Tonalités CTCSS
PRI	Balayage prioritaire

H/L	Haute/basse puissance
VOX	VOX
F	Menu Fonctions
	Force du signal TX et RX
	Affichage de la fréquence

Allumer et éteindre la radio

Pour allumer la radio, tournez le bouton marche/arrêt sur le dessus de la radio dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'invite vocale confirmera "Allumer" et le numéro de canal actuel. Le numéro de canal et les icônes des fonctions actives s'affichent à l'écran.

Pour éteindre la radio, tournez le bouton marche/arrêt sur le dessus de la radio dans le sens antihoraire. L'écran s'éteindra.

Réglage du volume

Avec la radio allumée, tournez le bouton marche/arrêt dans les deux sens jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau de volume optimal.

Surveillance des canaux (Squelch ouvert)

Maintenez enfoncée l'une des touches latérales [9] ou [10] pour entendre le bruit de fond sur le canal actuel. Réglez le volume au niveau souhaité.

Relâcher la touche pour sortir de la fonction Monitoring (squelch fermé).

Les fonctions des touches latérales [9] et [10] peuvent être personnalisées via le logiciel de programmation (acheté séparément).

Émission et réception

Appuyez sur la touche latérale PTT et parlez dans le microphone de la radio pour émettre. La LED devient rouge.

Relâchez la clé pour recevoir. La LED est verte lorsque la radio reçoit un signal.

Ne parlez pas trop près du microphone ou trop fort pour ne pas déformer le signal transmis.

Talk Around

Cette fonction vous permet de communiquer directement avec d'autres radios sans répéteur. Lorsque vous utilisez la fonction Talk Around, la fréquence de transmission est la même que la fréquence de réception. Le code CTCSS est également le même.

Fonction radio FM

Appuyez sur la touche FUN [11]. L'icône "F" apparaîtra dans le coin inférieur gauche de l'écran. Appuyez sur la touche [9] pour activer la fonction Radio FM. Pour désactiver la fonction radio FM, appuyez à nouveau sur la touche FUN, puis sur la touche [9]. L'invite vocale annoncera "Quitter".

Rechercher des radios

Balayage automatique: Appuyez sur la touche [9] ou [10] pour balayer les stations de radio. Le balayage s'arrête lorsqu'un signal est détecté.

Balayage manuel: Tournez le sélecteur de canal pour augmenter ou diminuer la fréquence. Pas: 50K.

Saisissez manuellement la fréquence: appuyez sur les touches numériques pour saisir la fréquence souhaitée.

Enregistrer les radios

Après avoir trouvé la radio souhaitée, appuyez sur la touche FUN + la touche 1-9 (selon la position où vous souhaitez enregistrer la station de radio).

Pour appeler une station radio mémorisée, appuyez sur la touche VFO/MR + la touche 1-9 (selon la position où vous avez mémorisé la station radio).

Remarque: Si pendant que vous écoutez une station de radio, l'appareil reçoit un signal PMR, la réception de la radio sera interrompue et reprendra lorsque le signal PMR s'arrêtera.

Commandes rapides

FUN + 1 SCAN	Balayage des canaux	FUN + 6 SCR	Activer/désactiver le Scramble
FUN + 2 PRI	Balayage des canaux prioritaires	FUN + 7 LED	Activer/désactiver le rétroéclairage
FUN + 3 VOX	Réglage de la sensibilité VOX	FUN + 8 BEEP	Activer/désactiver le son des touches
FUN + 4 CODE	Paramètres CTCSS/DCS RX/TX	FUN + 9 SET	Accéder au menu des paramètres
FUN + 5 SQL	Paramètres SQL	FUN + ENT/ 	Activer/Désactiver le verrouillage des touches

Autres combinaisons de touches

FUN + sélecteur de canal

Avec les touches verrouillées, appuyez et maintenez la touche FUN et tournez le sélecteur de canal pour accéder au menu des paramètres.

FUN + PTT

Appuyez sur la touche FUN, puis sur la touche PTT pour sélectionner la puissance d'émission (haute/basse). "LOW" apparaîtra sur l'écran si vous sélectionnez une faible puissance. Si vous sélectionnez une puissance élevée, aucune icône ne s'affichera à l'écran. Si l'invite vocale est activée, vous entendrez "Puissance faible" ou "Puissance élevée" selon votre sélection.

FUN + touche latérale [9]

Appuyez sur la touche FUN, puis sur la touche [9] pour activer/désactiver la fonction Radio FM.

Menu

1. Appuyez sur les touches FUN + 9 SET.
2. Tournez le sélecteur de canal pour naviguer dans le menu.
3. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour entrer dans un sous-menu.
4. Tournez le sélecteur de canal pour naviguer dans les options.
5. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.
6. Appuyez sur VFO/MR pour quitter le menu.

	Menu	Description	Choix
1	SCAN	Balayage des canaux	Lancer la numérisation
2	PRI	Scanner les canaux prioritaires	Lancer la numérisation
3	VOX	Sélection du niveau de sensibilité VOX	OFF-9
4	POW	Sélection de la puissance de transmission	HAUT/BAS
5	SQL	Sélection du niveau de silencieux	0-9
6	LED	Rétroéclairage de l'écran	OFF/AUTO/MARCHE

7	BEEP	Bip clé	ON/OFF
8	KEYBO	Serrure à clé	MANUEL/AUTO
9	TOT	Minuterie d'expiration	OFF-270 secondes
10	SCANS	Mode de balayage	TO/CO/SE
11	VOICE	Invite vocale	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	Émission CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Pas de fréquence	2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K
16	NAME	Modifier le nom de la chaîne	OFF/ON
17	ROGER	Roger Bip	OFF/ON

Balayage des canaux

Appuyez sur la touche FUN + 1 SCAN. “SCAN?” apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour lancer le balayage. Le balayage s'arrêtera pendant 5 secondes si un signal est détecté sur un canal, après quoi le balayage se poursuivra. Appuyez sur n'importe quelle touche sauf les touches PTT et ENT/☞ pour quitter le mode de balayage.

Scanner les canaux prioritaires

Appuyez sur la touche FUN + 2 PRI. « PRI ? » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour lancer le balayage. Le balayage s'arrêtera pendant 5 secondes si un signal est détecté sur un canal, après quoi le balayage se poursuivra. Appuyez sur n'importe quelle touche sauf les touches PTT et ENT/☞ pour quitter le mode de balayage.

Sensibilité VOX

Appuyez sur la touche FUN + 3 VOX. « VOX ? » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour entrer dans l'interface avec les options: OFF, 1-9. 9 niveaux de sensibilité sont disponibles. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que vous atteigniez l'option souhaitée. Appuyez à nouveau sur la touche ENT/☞ pour confirmer la sélection.

La fonction VOX vous permet d'émettre sans appuyer sur la touche PTT. Le spectacle est activé par la voix et s'arrête automatiquement dès que vous arrêtez de parler.

Puissance d'émission

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « POW ? » apparait à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour accéder à l'interface des options. Sélectionnez « H » pour une puissance d'émission élevée et « L » pour une puissance d'émission faible.

La puissance de transmission peut également être sélectionnée par la combinaison de touches FUN+PTT. "LOW" apparaîtra sur l'écran si vous sélectionnez une faible puissance. Si vous sélectionnez une puissance élevée, aucune icône ne s'affichera à l'écran. Si l'invite vocale est activée, vous entendrez "Puissance faible" ou "Puissance élevée" selon la sélection.

Squelch

Appuyez sur la touche FUN + 5 SQL. « SQL ? » apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour accéder à l'interface des options. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que vous atteigniez l'option souhaitée. 9 niveaux de silencieux sont disponibles. Appuyez à nouveau sur la touche ENT/☞ pour confirmer la sélection.

Lumière de fond

Appuyez sur la touche FUN + 7 LED. "LEDs?" apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour entrer dans l'interface avec les options: ON, OFF, AUTO. Appuyez à nouveau sur la touche ENT/☞ pour confirmer la sélection.

OFF - l'écran n'est pas éclairé.

ON - l'écran est éclairé en permanence, même si aucune touche n'est enfoncée.

AUTO - l'écran s'allume lorsqu'une touche est enfoncée et reste allumé pendant 10 secondes, après quoi il s'éteint.

Son des touches

Appuyez sur la touche FUN + 8 BIP. "BEEP?" apparaîtra à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour entrer dans l'interface avec les options: ON, OFF. Appuyez à nouveau sur la touche ENT/☞ pour confirmer la sélection.

ON - un son se fera entendre chaque fois qu'une touche est enfoncée.

OFF - aucun son ne sera entendu lorsque les touches sont enfoncées.

Verrouillage des touches

Appuyez sur la touche FUN + ENT/☞. Sur l'écran, dans le coin supérieur droit, l'icône apparaîtra et le message vocal annoncera "Clé verrouillée". Maintenant, toutes les touches sont verrouillées sauf PTT, Monitor et FUN. Appuyez à nouveau sur les touches FUN + ENT/☞. L'icône disparaîtra de l'écran et l'invite vocale annoncera « Clé déverrouillée ». Maintenant, toutes les clés sont déverrouillées.

TOT (Timeout Timer)

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que "TOT?" apparaisse à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour entrer dans l'interface avec les options: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Appuyez sur la touche ENT/☞ pour confirmer la sélection.

Remarque: Une émission prolongée peut endommager le radio, c'est pourquoi nous vous recommandons de définir une durée d'émission maximale.

Mode de balayage

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « SCANS ? » apparait à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour entrer dans l'interface avec les options: TO, CO, SE. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.

TO - Mode de fonctionnement horaire. Lorsque la radio détecte un signal, elle arrête le balayage pendant 5 secondes, après quoi elle reprend le balayage même si le signal persiste.

CO - Mode fréquence porteuse. Lorsque la radio détecte un signal, elle arrête le balayage et reste sur ce canal jusqu'à ce que le signal disparaisse. Après 2 secondes à partir de la disparition du signal, il reprendra le balayage.

SE - Mode de recherche par balayage. Lorsque la radio détecte un signal, elle reste sur le canal ou la fréquence respectif et quitte le mode de balayage.

Message vocal

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que "VOICE?" apparait à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour entrer dans l'interface avec les options: OFF, CHS, ENG. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.

OFF - Message vocal désactivée

ENG - Message vocal en anglais

CHS - Message vocal en chinois

CTCSS/DCS RX/TX

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que "C-CDC?" apparait à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour accéder à l'interface des options. Pour CTCSS: OFF-254.1.

Appuyez sur la touche latérale [9] pour passer aux options DCS: OFF-D754. Appuyez sur la touche latérale [10] pour basculer entre les codes DCS normaux (N) ou inversés (I).

Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.

Vous pouvez saisir des CTCSS/DC non standard code via le clavier de la radio ou le logiciel de programmation.

Réception CTCSS/DCS

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « R-CDC ? » apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour accéder à l'interface des options. Pour CTCSS: OFF-254.1.

Appuyez sur la touche latérale [9] pour accéder aux options DCS: OFF-D754. Appuyez sur la touche latérale [10] pour basculer entre les codes DCS normaux (N) ou inversés (I).

Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.

Émission CTCSS/DCS

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « T-CDC? » apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour accéder à l'interface des options. Pour CTCSS: OFF-254.1.

Appuyez sur la touche latérale [9] pour accéder aux options DCS: OFF-D754. Appuyez sur la touche latérale [10] pour basculer entre les codes DCS normaux (N) ou inversés (I).

Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.

Pas de fréquence

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « STEP? » apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☒ pour entrer dans l'interface avec les options: 2,5K/5K/6,25K/10K/12,5K/25K/50K/100K.

Appuyez sur la touche ENT/☒ pour confirmer la sélection.

Nom du canal

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « NAME ? » apparaisse à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☺ pour entrer dans l'interface avec les options: ON, OFF. Appuyez sur la touche ENT/☺ pour confirmer la sélection.

Roger beep

Appuyez sur la touche FUN + 9 SET pour entrer dans le menu. Tournez le sélecteur de canal jusqu'à ce que « ROGER ? » apparaisse à l'écran. Appuyez sur la touche ENT/☺ pour entrer dans l'interface avec les options: ROGON, ROGOFF. Appuyez sur la touche ENT/☺ pour confirmer la sélection.

ON - vous émettrez un son de fin de diffusion.

OFF - son de diffusion final désactivé.

Code DTMF

La radio a la fonction DTMF. En mode émission, appuyez sur les touches numériques ou sur les autres touches fonctionnelles pour émettre un code DTMF.

Le code DTMF délivré par les touches fonctionnelles est le suivant:

FUN → A

Touche [9] → B

Touche [10] → C

Touche d'urgence [2] → D

Spécifications techniques

General	
Gamme de fréquences	446.00625 - 446.09375 MHz
Canaux	16 (8 + 8 préprogrammés)
Source de courant	Batterie Li-Ion 7.4V 1600mAh
Température de fonctionnement	-26°C ~ +80°C
Dimensions	115 x 55 x 35 mm (sans antenne)
Longueur d'antenne	108 millimètres
Lester	239 gr (pile incluse)
Impédance d'antenne	50 ohms
Émetteur(
Tolérance de fréquence porteuse	±250Hz
Puissance de sortie porteuse	H≤0.5W L≤0.1W
Limite de modulation	≤50KHz@25KHz; ≤2.5KHz@12.5KHz
Distorsion audio	≤5%
Caractère de modulation	+3dB ~ -3dB
Puissance du canal adjacent	≥65dB
Rayonnement parasite	≤7.5uW
Bande passante occupée	≤16KHz

Récepteur	
Sensibilité RF	$\leq 0.224 \mu\text{V}$
Distorsion audio	$\leq 5\%$
Réponse audio	+3dB ~ -3dB
Rejet co-canal	$\geq -8\text{dB}$
Sélectivité du canal adjacent	$\geq 55\text{dB}$
Réponse fallacieuse	$\geq 55\text{dB}$
Blocage	$\geq 85\text{dB}$

Biztonsági figyelmeztetések

NE működtesse a rádiót csatlakoztatott antenna nélkül, mert ez károsíthatja a rádiót, és a rádiófrekvenciás sugárzási határértékek túllépését is okozhatja. Az antennát a rádióval együtt szállítjuk, és nem lehet leválasztani.

NE sugározzon rádióval a teljes idő 50%-ánál többet, az idő több mint 50%-a a rádiófrekvenciás kitettség megfelelőségi követelményeinek túllépését okozhatja.

Az átvitel során a rádió rádiófrekvenciás energiát generál, amely interferenciát okozhat más eszközökben vagy rendszerekben. Az ilyen interferenciák elkerülése érdekében kapcsolja ki a rádiót azokon a területeken, ahol ezt jelző táblák láthatók.

NE használja a rádiót elektromágneses sugárzásra érzékeny területeken, például kórházakban, repülőgépeken és robbanásveszélyes helyeken.

Tartsa a rádiót függőleges helyzetben, legalább 2,5 cm-re a fejtől. Ennek a távolságnak a betartása fontos, mert a rádiófrekvenciás kitettség az antennától való távolság növekedésével csökken.

NE használjon a gyártó által javasolttól eltérő típusú akkumulátort. Ha az akkumulátor élettartama lejárt, ne dobja sehova, vigye el egy speciális gyűjtőhelyre.

Figyelmeztetések a rádiófrekvenciás energiának való kitettséggel kapcsolatban

Ne használja ezt a készüléket, ha az ebben a kézikönyvben leírt biztonsági és üzemeltetési követelmények nem teljesülnek.

Ez a rádió elektromágneses energiát használ a rádiófrekvenciás (RF) spektrumban, hogy lehetővé tegye két vagy több felhasználó közötti távoli kommunikációt. A rádiófrekvenciás energia, ha nem megfelelően használják, biológiai károsodást okozhat.

Minden PNI-rádiót úgy terveztek, gyártanak és teszteltek, hogy biztosítsák, megfeleljenek a törvényben meghatározott rádiófrekvenciás expozíciós szinteknek.

Ezek az utasítások azért fontosak, mert tájékoztatják a felhasználókat a rádiófrekvenciás energiának való kitettségről, és egyszerű eljárásokat biztosítanak annak szabályozására. Kérjük, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.who.int/en/> a rádiófrekvenciás energiának való kitettséggel kapcsolatos további információkért.

Az eszköz használati útmutatója a rádiófrekvenciás kitettség szabályozásához és a megfelelőségi követelmények teljesítéséhez szükséges információkat és használati utasításokat tartalmazza.

A törvényi előírásoknak való megfelelés érdekében a készülék javítását csak minősített személy végezheti, vagy felügyelete alatt. Ne

nyissa fel a készülék burkolatát, és ne javítsa meg saját kezűleg, ha meghibásodik.

Akkumulátor töltés

Az akkumulátort nem gyárilag töltik fel. Kérjük, töltsse fel a rádió használata előtt.

Csak a töltési/kisütési ciklus 2-3-szori megismétlése után éri el az akkumulátor maximális kapacitását.

Figyelmeztetések:

Csak a rádióhoz mellékelt eredeti akkumulátort használja.

Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.

Ne dobja az akkumulátort tűzbe, robbanásveszély.

Ne nyissa ki az elemtartót.

Az akkumulátort 0 és +40°C közötti hőmérsékleten töltsse. Ezen a hőmérséklet-tartományon kívül előfordulhat, hogy az akkumulátor nem töltődik fel teljesen.

Az akkumulátor töltése közben kapcsolja ki a rádiót. Ha bekapcsolva tartja a rádiót, az befolyásolhatja az akkumulátor megfelelő töltését.

Ne húzza ki az akkumulátort töltés közben, mert ez befolyásolhatja a megfelelő töltést.

Ha az akkumulátor élettartama lejárt, cserélje ki az akkumulátort egy hasonlóra. Lépjen kapcsolatba a rádió gyártójával vagy forgalmazójával.

Ne töltsse az akkumulátort, ha az nincs lemerült. Ez csökkentheti az akkumulátor élettartamát.

Ne töltsse az akkumulátort, ha az vagy a rádió nedves.

Töltési utasítások

Ha az alacsony töltöttségi szint jelzője megjelenik a képernyőn, javasoljuk, hogy töltsse fel az akkumulátort.

Az akkumulátort a rádióról leválasztva vagy vele együtt töltheti.

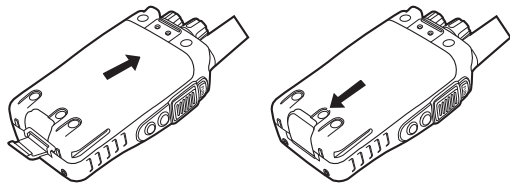
Az akkumulátor töltéséhez használja a rádióhoz mellékelt töltőaljzatot.

Töltés közben a töltőaljzaton világít a piros LED. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött (kb. 4 óra elteltével), a zöld LED világít.

Helyezze be/távolítsa el az akkumulátort

Az akkumulátor rádióból való eltávolításához először lazítsa meg az akkumulátort rögzítő kapcsot, majd húzza le az akkumulátort.

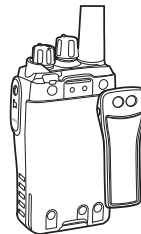
Az akkumulátor visszahelyezéséhez nyomja be az akkumulátort a nyílásába, majd húzza meg a rögzítőkapcsot.



Szerelje fel az övcsipeszt

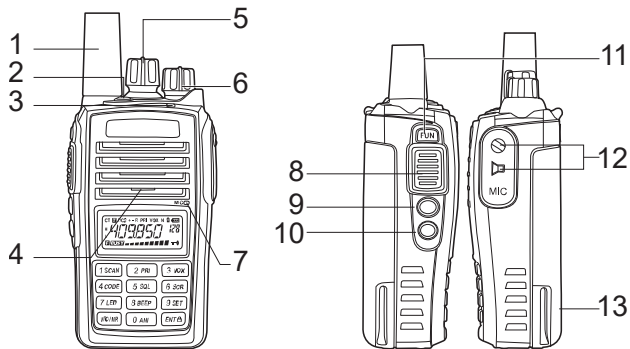
A csomagban található csavarok segítségével rögzítse az övcsipeszt a rádió hátulján.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy az akkumulátor eltávolítása előtt vegye le az övcsipeszt.





Gombok és funkciók

1. Antenna
2. Vészhívás
3. Átvitel (piros LED) / vétel (zöld LED)
4. Hangszóró
5. Csatorna + / Csatorna +
6. Erő és hangerő
7. Mikrofon
8. PTT gomb
9. Monitor gomb
10. Monitor gomb
11. Funkcióbillentyű
12. Fejhallgató csatlakozó
13. Akkumulátor



Képernyő ikonok

	Akkumulátor jelző
	A billentyűzár funkció aktív
DT	DCS hang
CT	CTCSS hangok
PRI	Elsőbbségi vizsgálat

H/L	Nagy/alacsony teljesítmény
VOX	VOX
F	Funkciók menü
	TX és RX jelerősség
	Frekvencia kijelzés

Kapcsolja be és ki a rádiót

A rádió bekapcsolásához forgassa el a rádió tetején található be/ki gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg sípolást nem hall. A hangutasítás megerősíti a „Bekapcsolás” opciót és az aktuális csatornaszámot. A csatorna száma és az aktív funkciók ikonjai megjelennek a képernyőn.

A rádió kikapcsolásához forgassa el a rádió tetején található be/ki gombot az óramutató járásával ellentétes irányba. A képernyő kikapcsol.

Hangerő beállítása

Bekapcsolt rádió mellett forgassa el a be/ki gombot mindkét irányba, amíg el nem éri az optimális hangerőt.

Csatornafigyelés (Squelch Open)

Tartsa lenyomva az egyik oldalsó gombot [9] vagy [10], hogy hallja a háttérzajt az aktuális csatornán. Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

Engedje el a gombot a Monitoring funkcióból való kilépéshez (squelch zárva).

Az oldalsó gombok [9] és [10] funkciói a (külön megvásárolható) programozószoftveren keresztül testreszabhatók.

Átvitel és vétel

Nyomja meg a PTT oldalsó gombot, és beszéljen a rádió mikrofonjába az átvitelhez. A LED pirosra vált. A fogadáshoz engedje el a kulcsot. A LED zölden világít, ha a rádió jelet vesz. Ne beszéljen túl közel a mikrofonhoz vagy túl hangosan, hogy ne torzítsa el a továbbított jelet.

Talk around

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy átjátszó nélkül közvetlenül kommunikáljon más rádiókkal. Ha a Talk Around funkciót használja, az átviteli frekvencia megegyezik a vételi frekvenciával. A CTCSS kód is ugyanaz.

FM rádió funkció

Nyomja meg a FUN gombot [11]. Az „F” ikon megjelenik a képernyő bal alsó sarkában. Nyomja meg a [9] gombot az FM rádió funkció aktiválásához. Az FM rádió funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a FUN gombot, majd a [9] gombot. A hangutasítás „Kilépés” üzenetet fogja közölni.

Rádióállomások keresése

Automatikus keresés: Nyomja meg a [9] vagy [10] gombot a rádióállomások kereséséhez. A pásztázás leáll, ha jelet észlel. Kézi keresés: Forgassa el a csatornaválasztót a frekvencia növeléséhez vagy csökkentéséhez. Lépés: 50K. A frekvencia kézi bevitele: a számbillentyűk megnyomásával adja meg a kívánt frekvenciát.

Mentse el a rádióállomásokat

Miután megtalálta a kívánt rádiót, nyomja meg a FUN gombot + az 1-9 gombot (attól függően, hogy hova szeretné menteni a rádióállomást).

Tárolt rádióállomás hívásához nyomja meg a VFO/MR gombot + az 1-9 billentyűt (attól függően, hogy a rádióállomást hol tárolta).
Megjegyzés: Ha rádióállomás hallgatása közben a készülék PMR jelet vesz, a rádió vétele megszakad, és a PMR jel leállításával folytatódik.

Gyors parancsok

FUN + 1 SCAN	Csatornakeresés	FUN + 6 SCR	Scrambler engedélyezése/letiltása
FUN + 2 PRI	Elsőbbségi csatornakeresés	FUN + 7 LED	Háttérvilágítás engedélyezése/letiltása
FUN + 3 VOX	VOX érzékenység beállítása	FUN + 8 ONEP	Billentyűhang engedélyezése/letiltása
FUN + 4 CODE	CTCSS/DCS RX/TX beállítások	FUN + 9 SET	Nyissa meg a beállítások menüt
FUN + 5 SQL	SQL beállítások	FUN + ENT/☒	Billentyűzár engedélyezése/letiltása

Egyéb billentyűkombinációk

FUN + csatornaválasztó

Zárt gombok mellett nyomja meg és tartsa lenyomva a FUN gombot, és forgassa el a csatornaválasztót a beállítások menü eléréséhez.

FUN + PTT

Nyomja meg a FUN gombot, majd a PTT gombot az átviteli teljesítmény kiválasztásához (magas/alacsony). A „LOW” felirat jelenik meg a képernyőn, ha alacsony fogyasztást választ. Ha nagy teljesítményt választ, nem jelenik meg ikon a képernyőn. Ha a hangutasítás aktiválva van, a „Tápfeszültség alacsony” vagy a „Tápfeszültség magas” szöveget fogja hallani a választásnak megfelelően.

FUN + oldalsó gomb [9]

Nyomja meg a FUN gombot, majd a [9] gombot az FM rádió funkció be- és kikapcsolásához.

Menü

1. Nyomja meg a FUN + 9 SET billentyűket.
2. A menüben való navigáláshoz forgassa el a csatornaválasztót.
3. Nyomja meg az ENT/☒ gombot az almenübe való belépéshez.
4. A lehetőségek közötti navigáláshoz forgassa el a csatornaválasztót.
5. Nyomja meg az ENT/☒ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
6. Nyomja meg a VFO/MR gombot a menüből való kilépéshez.

	Menü	Leírás	Lehetőségek
1	SCAN	Csatornakeresés	Indítsa el a beolvasást
2	PRI	Elsőbbségi csatornák keresése	Indítsa el a beolvasást
3	VOX	VOX érzékenységi szint kiválasztása	OFF-9
4	POW	Átviteli teljesítmény kiválasztása	MAGAS ALACSONY
5	SQL	Zajtompító szint kiválasztása	0-9
6	LED	Képernyő háttérvilágítása	OFF/AUTO/ON
7	ONEP	Kulcs hangjelzés	ON OFF
8	KEYBO	Billentyűzár	MANUAL/AUTO
9	TOT	Időtúllépési időzítő	OFF-270 másodperc
10	SCANS	Szkenelési mód	TO/CO/SE
11	VOICE	Hangutasítás	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754

13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Frekvencia lépés	2,5K/5K/6,25K/10K/12,5K/25K/50K/100K
16	NAME	Szerkessze a csatorna nevét	OFF ON
17	ROGER	Roger Beep	OFF ON

Csatornakeresés

Nyomja meg a FUN + 1 SCAN gombot. “SCAN?” jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☞ gombot a szkennelés elindításához. A pásztázás 5 másodpercre leáll, ha egy csatornán jelet észlel, majd a keresés folytatódik. Nyomja meg bármelyik gombot, kivéve a PTT és az ENT/☞ gombot, hogy kilépjen a keresési módból.

Elsőbbségi csatornák keresése

Nyomja meg a FUN + 2 PRI gombot. – PRI? jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☞ gombot a szkennelés elindításához. A pásztázás 5 másodpercre leáll, ha egy csatornán jelet észlel, majd a keresés folytatódik. Nyomja meg bármelyik gombot, kivéve a PTT és az ENT/☞ gombot, hogy kilépjen a keresési módból.

VOX érzékenység

Nyomja meg a FUN gombot + 3 VOX. “VOX?” jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☞ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: OFF, 1-9. 9 érzékenységi szint áll rendelkezésre. Forgassa el a csatornaválasztót, amíg el nem éri a kívánt opciót. Nyomja meg ismét az ENT/☞ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

A VOX funkció lehetővé teszi az adást a PTT gomb megnyomása nélkül. A műsort hang aktiválja, és automatikusan leáll, amint abbahagyja a beszédet.

Emissziós teljesítmény

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a „POW?” feliratig. megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☒ gombot, hogy belépjen az opciók felületére. Válassza a „H” értéket a nagy emissziós teljesítményhez, és az „L” értéket az alacsony kibocsátású teljesítményhez.

Az átviteli teljesítmény a FUN+PTT billentyűkombinációval is kiválasztható. A „LOW” felirat jelenik meg a képernyőn, ha alacsony fogyasztást választ. Ha nagy teljesítményt választ, nem jelenik meg ikon a képernyőn. Ha a hangutasítás be van kapcsolva, a választástól függően a „Power low” vagy a „Power high” feliratot fogja hallani.

Squelch

Nyomja meg a FUN + 5 SQL billentyűt. „SQL?” jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☒ gombot, hogy belépjen az opciók felületére. Forgassa el a csatornaválasztót, amíg el nem éri a kívánt opciót. A zajzár 9 fokozata áll rendelkezésre. Nyomja meg ismét az ENT/☒ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Háttér fény

Nyomja meg a FUN + 7 LED gombot. „LED?” jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☒ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: ON, OFF, AUTO. Nyomja meg ismét az ENT/☒ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

OFF - a képernyő nem világít.

ON - a képernyő folyamatosan világít, még akkor is, ha nem nyomnak meg gombot.

AUTO - a képernyő bekapcsol, ha megnyom egy gombot, és 10 másodpercig bekapcsolva marad, majd kikapcsol.

Kulcshang

Nyomja meg a FUN gombot + 8 BEEP. „BEEP?” jelenik meg a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☒ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: ON, OFF. Nyomja meg ismét az ENT/☒ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

ON – minden gombnyomáskor hang hallható.
OFF - a gombok megnyomásakor nem hallható hang.

Billentyűzár

Nyomja meg a FUN + ENT/☒ gombot. A képernyő jobb felső sarkában megjelenik az ikon, és a hangüzenet a „Billentyű zárva” üzenetet küldi. Most minden gomb le van zárva, kivéve a PTT, a Monitor és a FUN gombot. Nyomja meg ismét a FUN + ENT/☒ gombot. Az ikon eltűnik a képernyőről, és a hangüzenet a „Kulcs feloldva” üzenetet küldi. Most minden kulcs fel van oldva.

TOT (Timeout Timer)

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa el a csatornaválasztót az “TOT ?” állásig. megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☒ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Nyomja meg az ENT/☒ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Megjegyzés: A hosszú ideig tartó adás károsíthatja a rádiót, ezért javasoljuk a maximális adási idő beállítását.

Szkennelési mód

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a „SCANS?” feliratig. megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☒ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: TO, CO, SE. Nyomja meg az ENT/☒ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

TO – Idő üzemmód. Amikor a rádió jelet észlel, 5 másodpercre leállítja a keresést, majd akkor is folytatja a keresést, ha a jel továbbra is fennáll.

CO – vivőfrekvenciás mód. Amikor a rádió jelet észlel, leállítja a pásztázást, és az adott csatornán marad, amíg a jel el nem tűnik. A jel eltűnésétől számított 2 másodperc elteltével folytatja a keresést.

SE - Keresési szkennelési mód. Amikor a rádió jelet észlel, a megfelelő csatornán vagy frekvencián marad, és kilép a pásztázási módból.

Hangutasítás

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a „VOICE?” feliratig. megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☞ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: OFF, CHS, ENG. Nyomja meg az ENT/☞ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

OFF – a hangutasítás letiltva

ENG - hangutasítás angolul

CHS – hangutasítás kínaiul

CTCSS/DCS RX/TX

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a „C-CDC?” feliratig. megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/☞ gombot, hogy belépjen az opciók felületére. CTCSS esetén: OFF-254.1.

Nyomja meg az oldalsó gombot [9], hogy a DCS opciókhoz lépjen: OFF-D754. Nyomja meg az oldalsó gombot [10] a normál (N) és az invertált (I) DCS kódok közötti váltáshoz.

Nyomja meg az ENT/☞ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Nem szabványos CTCSS/ DCS kódok a rádió billentyűzetén vagy programozószoftverén keresztül.

CTCSS/DCS RX


Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót az R-CDC? megjelenik a képernyőn.

Nyomja meg az ENT/☞ gombot, hogy belépjen az opciók felületére. CTCSS esetén: OFF-254.1.


Nyomja meg az oldalsó gombot [9] a DCS opciók eléréséhez: OFF-D754. Nyomja meg az oldalsó gombot [10] a normál (N) és az invertált (I) DCS kódok közötti váltáshoz.

Nyomja meg az ENT/☞ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.



CTCSS/DCS TX

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a T-CDC? megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/ gombot, hogy belépjen az opciók felületére. CTCSS esetén: OFF-254.1.



Nyomja meg az oldalsó gombot [9] a DCS opciók eléréséhez: OFF-D754. Nyomja meg az oldalsó gombot [10] a normál (N) és az invertált (I) DCS kódok közötti váltáshoz.

Nyomja meg az ENT/ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.



Frekvencia lépés

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a „STEP?” feliratig. megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/ gombot, hogy belépjen a 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K interfészbe. Nyomja meg az ENT/ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Csatorna neve

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a „NAME?” megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: ON, OFF. Nyomja meg az ENT/ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

Roger beep

Nyomja meg a FUN + 9 SET gombot a menübe való belépéshez. Forgassa a csatornaválasztót a ROGER? megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az ENT/ gombot, hogy belépjen az interfészbe a következő opciókkal: ROGON, ROGOFF. Nyomja meg az ENT/ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

ON – az adás végén hangot fog kiadni.

OFF – az utolsó adás hangja letiltva.

DTMF kód

A rádió rendelkezik DTMF funkcióval. Kibocsátási módban nyomja meg a számbillentyűket vagy a többi funkcionális gombot a DTMF kód kibocsátásához.

A funkcionális kulcsok által kiadott DTMF kód a következő:

FUN → A

[9] → B gomb

[10] → C gomb

Vészbillentyű [2] → D

Műszaki adatok

Tábornok	
Frekvenciatartomány	446.00625 - 446.09375 MHz
Csatornák	16 (8 + 8 előre programozott)
Tápegység	Li-Ion akkumulátor 7,4V 1600mAh
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C
Méretetek	115 x 55 x 35 mm (antenna nélkül)
Antenna hossza	108 mm
Súly	239 gr (az elemmel együtt)
Antenna impedancia	50 Ohm
Adó	

Vivőfrekvencia tolerancia	$\pm 250\text{Hz}$
A vivő kimeneti teljesítménye	$H \leq 0.5\text{W}$ $L \leq 0.1\text{W}$
Modulációs korlát	$\leq 50\text{KHz}@25\text{KHz}$; $\leq 2.5\text{KHz}@12.5\text{KHz}$
Hang torzítás	$\leq 5\%$
Modulációs karakter	$+3\text{dB} \sim -3\text{dB}$
A szomszédos csatorna teljesítménye	$\geq 65\text{dB}$
Parazita sugárzás	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Occupied bandwidth	$\leq 16\text{KHz}$
Vevő	
RF érzékenység	$\leq 0.224\mu\text{V}$
Hang torzítás	$\leq 5\%$
Audio válasz	$+3\text{dB} \sim -3\text{dB}$
Társcsatorna elutasítása	$\geq -8\text{dB}$
Szomszédos csatorna szelektivitás	$\geq 55\text{dB}$
Hamis válasz	$\geq 55\text{dB}$
Blokkolás	$\geq 85\text{dB}$

Avvertenze di sicurezza

NON utilizzare la radio senza l'antenna collegata, in quanto ciò potrebbe danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. L'antenna è fornita insieme a questa radio e non può essere staccata.

NON trasmettere più del 50% del tempo totale utilizzando la radio, più del 50% del tempo potrebbe causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono esposti cartelli che lo indicano.

NON utilizzare la radio in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche, come ospedali, aeroplani e luoghi a rischio di esplosione.

Tenere la radio in posizione verticale ad almeno 2,5 cm (un pollice) dalla testa. Il rispetto di questa distanza è importante perché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna.

NON utilizzare un tipo di batteria diverso da quello consigliato dal produttore.

Quando la durata della batteria è scaduta, non gettare la batteria da nessuna parte, portarla in un centro di raccolta specializzato.

Avvertenze relative all'esposizione all'energia RF

Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi e di sicurezza descritti nel presente manuale non sono soddisfatti.

Questa radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per consentire comunicazioni remote tra due o più utenti. L'energia RF, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici.

Tutte le radio PNI sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalla legge.

Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione all'energia RF e forniscono semplici procedure per controllarla. Fare riferimento al seguente sito web <http://www.who.int/en/> per ulteriori informazioni sull'esposizione all'energia RF.

Il manuale dell'utente di questo dispositivo include le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Per rispettare i requisiti legali, la riparazione del dispositivo deve essere eseguita solo da o sotto la supervisione di una persona certificata. Non aprire la custodia del dispositivo e non ripararlo da soli in caso di guasto.

Batteria in carica

La batteria non viene caricata dalla fabbrica. Si prega di caricarlo prima di utilizzare la radio.
Solo dopo aver ripetuto il ciclo di carica/scarica 2-3 volte, la batteria raggiunge la sua capacità massima.

Avvertenze:

Utilizzare solo la batteria originale fornita con la radio.

Non cortocircuitare i terminali della batteria.

Non gettare la batteria nel fuoco, rischio di esplosione.

Non aprire la custodia della batteria.

Caricare la batteria in condizioni ambientali con una temperatura compresa tra 0 e +40°C. Al di fuori di questo intervallo di temperatura, la batteria potrebbe caricarsi in modo incompleto.

Spegnere la radio durante la ricarica della batteria. Tenere la radio accesa potrebbe compromettere la corretta carica della batteria.

Non scollegare la batteria durante la ricarica, in quanto potrebbe pregiudicarne la corretta ricarica.

Quando la durata della batteria è scaduta, sostituire la batteria con una simile. Contattare il produttore o il distributore della radio.

Non caricare la batteria se non è scarica. Ciò potrebbe causare una riduzione della durata della batteria.

Non caricare la batteria se essa o la radio sono bagnate.

Istruzioni per la ricarica

Se sullo schermo viene visualizzato l'indicatore di batteria scarica, si consiglia di caricare la batteria.

È possibile caricare la batteria staccata dalla radio o insieme ad essa.

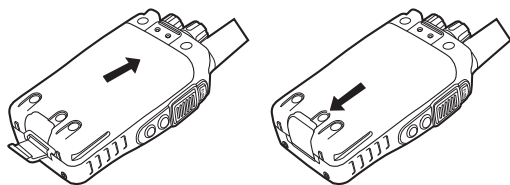
Per caricare la batteria, utilizzare la base di ricarica fornita con la radio.

Durante la ricarica, il LED rosso sulla base di ricarica è acceso. Quando la batteria è completamente carica (dopo circa 4 ore), il LED verde si accende.

Installare/rimuovere la batteria

Per rimuovere la batteria dalla radio, prima allentare la clip che fissa la batteria, quindi tirare la batteria verso il basso.

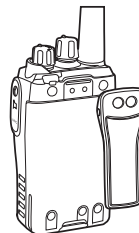
Per reinstallare la batteria, spingere la batteria nel suo slot, quindi serrare la clip di fissaggio.



Installare la clip da cintura

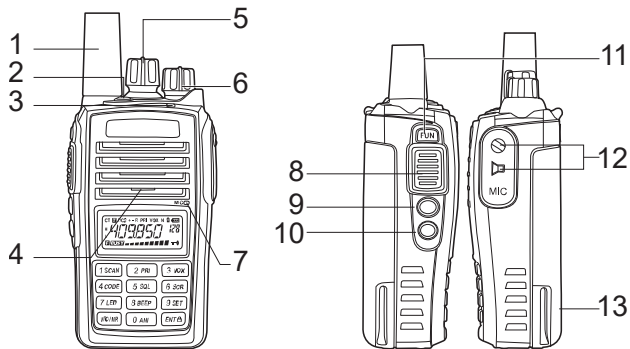
Utilizzando le viti incluse nella confezione, fissare la clip da cintura sul retro della radio.

Nota: si consiglia di staccare la clip da cintura prima di rimuovere la batteria.





Tasti e funzioni

1. Antenna
2. Chiamata d'emergenza
3. Trasmissione (LED rosso) / Ricezione (LED verde)
4. Altoparlante
5. Canale + / Canale -
6. Potenza e Volume
7. Microfono
8. Tasto PTT
9. Tasto monitor
10. Tasto monitor
11. Tasto funzione
12. Connettore per cuffie
13. Batteria



Icone dello schermo

	Indicatore della batteria
	La funzione di blocco tasti è attiva
DT	Tono DCS
CT	Toni CTCSS
PRI	Scansione prioritaria

H/L	Alta/bassa potenza
VOX	VOX
F	Menù funzioni
	Potenza del segnale TX e RX
	Visualizzazione della frequenza

Accendi e spegni la radio

Per accendere la radio, ruotare in senso orario il pulsante di accensione/spegnimento sulla parte superiore della radio finché non si sente un segnale acustico. Il messaggio vocale confermerà “Accensione” e il numero del canale corrente. Il numero del canale e le icone delle funzioni attive verranno visualizzate sullo schermo.

Per spegnere la radio, ruotare in senso antiorario il pulsante on/off sulla parte superiore della radio. Lo schermo si spegnerà.

Regolazione del volume

Con la radio accesa, ruota il pulsante di accensione/spegnimento in entrambe le direzioni fino a raggiungere il livello di volume ottimale.

Monitoraggio del canale (Squelch aperto)

Tenere premuto uno dei tasti laterali [9] o [10] per ascoltare il rumore di fondo sul canale corrente. Regola il volume al livello desiderato.

Rilasciare il tasto per uscire dalla funzione Monitoring (squelch chiuso).

Le funzioni dei tasti laterali [9] e [10] sono personalizzabili tramite il software di programmazione (acquistabile separatamente).

Trasmissione e ricezione

Premere il tasto laterale PTT e parlare nel microfono della radio per trasmettere. Il LED diventa rosso.

Rilascia il tasto per ricevere. Il LED è verde quando la radio riceve un segnale.

Non parlare troppo vicino al microfono o troppo forte per non distorcere il segnale trasmesso.

Talk around

Questa funzione consente di comunicare direttamente con altre radio senza ripetitore. Quando si utilizza la funzione Talk Around, la frequenza di trasmissione è la stessa della frequenza di ricezione. Anche il codice CTCSS è lo stesso.

Funzione Radio FM

Premere il tasto FUN [11]. L'icona "F" apparirà nell'angolo in basso a sinistra dello schermo. Premere il tasto [9] per attivare la funzione Radio FM. Per disattivare la funzione radio FM, premere nuovamente il tasto FUN, quindi il tasto [9]. Il messaggio vocale annuncerà "Esci".

Cerca stazioni radio

Scansione automatica: premere il tasto [9] o [10] per eseguire la scansione delle stazioni radio. La scansione si interrompe quando viene rilevato un segnale.

Scansione manuale: ruotare il selettore di canale per aumentare o diminuire la frequenza. Passo: 50K.

Inserire manualmente la frequenza: premere i tasti numerici per inserire la frequenza desiderata.

Salva le stazioni radio

Dopo aver trovato la radio desiderata, premere il tasto FUN + il tasto 1-9 (a seconda della posizione in cui si vuole salvare la stazione radio).

Per chiamare una stazione radio memorizzata, premere il tasto VFO/MR + il tasto 1-9 (a seconda della posizione in cui è stata salvata la stazione radio).

Nota: Se durante l'ascolto di una stazione radio il dispositivo riceve un segnale PMR, la ricezione della radio verrà interrotta e riprenderà quando il segnale PMR si interrompe.

Comandi veloci

FUN + 1 SCAN	Scansione canali	FUN + 6 SCR	Abilita/Disabilita Scrambler
FUN + 2 PRI	Scansione del canale prioritario	FUN + 7 LED	Abilita/disabilita la retroilluminazione
FUN + 3 VOX	Impostazione della sensibilità VOX	FUN + 8 BEEP	Abilita/disabilita il suono dei tasti
FUN + 4 CODE	Impostazioni RX/TX CTCSS/DCS	FUN + 9 SET	Accedi al menu delle impostazioni
FUN + 5 SQL	Impostazioni SQL	FUN + ENT/ 	Abilita/disabilita il blocco dei tasti

Altre combinazioni di tasti

FUN + selettore di canale

Con i tasti bloccati, tenere premuto il tasto FUN e ruotare il selettore di canale per accedere al menu delle impostazioni.



FUN + PTT

Premere il tasto FUN, quindi il tasto PTT per selezionare la potenza di trasmissione (alta/bassa). “LOW” apparirà sullo schermo se si seleziona bassa potenza. Se si seleziona alta potenza, sullo schermo non verrà visualizzata alcuna icona. Se il messaggio vocale è attivato, sentirai “Potenza bassa” o “Potenza alta” in base alla tua selezione.

FUN + tasto laterale [9]

Premere il tasto FUN, quindi il tasto [9] per attivare/disattivare la funzione Radio FM.



Menu

1. Premere i tasti FUN + 9 SET.
2. Ruotare il selettore di canale per navigare nel menu.
3. Premere il tasto ENT/ per accedere a un sottomenu.
4. Ruota il selettore di canale per navigare tra le opzioni.
5. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.
6. Premere VFO/MR per uscire dal menu.



	Menu	Descrizione	Opzioni
1	SCAN	Scansione canali	Avvia la scansione
2	PRI	Scansiona i canali prioritari	Avvia la scansione
3	VOX	Selezione del livello di sensibilità VOX	OFF-9
4	POW	Selezione della potenza di trasmissione	ALTO/BASSO
5	SQL	Selezione del livello di squelch	0-9
6	LED	Retroilluminazione dello schermo	OFF/AUTO/ON
7	BEEP	Suono chiave	ON OFF
8	KEYBO	Serratura a chiave	MANUALE/AUTO
9	TOT	Timer di timeout	OFF-270 secondi

10	SCANS	Modalità di scansione	TO/CO/SE
11	VOICE	Messaggio vocale	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Passo di frequenza	2,5K/5K/6,25K/10K/12,5K/25K/50K/100K
16	NAME	Modifica il nome del canale	OFF ON
17	ROGER	Ruggero Beep	OFF ON


Scansione canali

Premere il tasto FUN + 1 SCAN. “SCAN?” apparirà sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per avviare la scansione. La scansione si interromperà per 5 secondi se viene rilevato un segnale su un canale, dopodiché la scansione continuerà. Premere qualsiasi tasto tranne il tasto PTT e ENT/ per uscire dalla modalità di scansione.

Scansiona i canali prioritari

Premere il tasto FUN + 2 PRI. “PRI?” apparirà sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per avviare la scansione. La scansione si interromperà per 5 secondi se viene rilevato un segnale su un canale, dopodiché la scansione continuerà. Premere qualsiasi tasto tranne il tasto PTT e ENT/ per uscire dalla modalità di scansione.


Sensibilità VOX

Premere il tasto FUN + 3 VOX. “VOX?” apparirà sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all’interfaccia con le opzioni:

OFF, 1-9. Sono disponibili 9 livelli di sensibilità. Ruotare il selettore di canale fino a raggiungere l'opzione desiderata. Premere nuovamente il tasto ENT/ per confermare la selezione.



La funzione VOX consente di trasmettere senza premere il tasto PTT. Lo spettacolo è attivato dalla voce e si interromperà automaticamente non appena smetti di parlare.

Potenza di emissione


Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “POW?” appare sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all'interfaccia delle opzioni. Selezionare “H” per potenza ad alta emissione e “L” per potenza a bassa emissione.

La potenza di trasmissione può essere selezionata anche dalla combinazione di tasti FUN+PTT. “LOW” apparirà sullo schermo se si seleziona bassa potenza. Se si seleziona alta potenza, sullo schermo non verrà visualizzata alcuna icona. Se il messaggio vocale è attivato, sentirai “Potenza bassa” o “Potenza alta” a seconda della selezione.

Squelch

Premere il tasto FUN + 5 SQL. “SQL?” apparirà sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all'interfaccia delle opzioni. Ruotare il selettore di canale fino a raggiungere l'opzione desiderata. Sono disponibili 9 livelli di squelch. Premere nuovamente il tasto ENT/ per confermare la selezione.

Sfondo schermo



Premere il tasto FUN + 7 LED. “LED?” apparirà sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all'interfaccia con le opzioni: ON, OFF, AUTO. Premere nuovamente il tasto ENT/ per confermare la selezione.

OFF - lo schermo non è illuminato.

ON - lo schermo è sempre illuminato, anche se non viene premuto alcun tasto.

AUTO - lo schermo si accende alla pressione di un tasto e rimane acceso per 10 secondi, dopodiché si spegne.



Suono chiave

Premere il tasto FUN + 8 BEEP. “BEEP?” apparirà sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all'interfaccia con le opzioni: ON, OFF. Premere nuovamente il tasto ENT/ per confermare la selezione.



ON - si sentirà un suono ogni volta che si preme un tasto.

OFF - non si sentirà alcun suono quando si premono i tasti.

Blocco tasti



Premere il tasto FUN + ENT/. Sullo schermo, nell'angolo in alto a destra, apparirà l'icona e il messaggio vocale annuncerà “Key locked”. Ora tutti i tasti sono bloccati tranne il tasto PTT, Monitor e FUN. Premere nuovamente i tasti FUN + ENT/. L'icona scomparirà dallo schermo e il messaggio vocale annuncerà “Key unlocked”. Ora tutte le chiavi sono sbloccate.

TOT (timer di timeout)

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “TOT ?” appare sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per entrare nell'interfaccia con le opzioni: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

Nota: Trasmettere per lungo tempo può danneggiare la radio, pertanto si consiglia di impostare un tempo massimo di trasmissione.



Modalità di scansione

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “SCANS?” appare sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per entrare nell'interfaccia con le opzioni: TO, CO, SE. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione. TO - Modalità di funzionamento dell'ora. Quando la radio rileva un segnale, interromperà la scansione per 5 secondi, dopodiché riprenderà la scansione anche se il segnale persiste.

CO - Modalità frequenza portante. Quando la radio rileva un segnale, interromperà la scansione e rimarrà su quel canale finché il segnale non scompare. Dopo 2 secondi da quando il segnale scompare, riprenderà la scansione.

SE - Cerca modalità di scansione. Quando la radio rileva un segnale, rimarrà sul rispettivo canale o frequenza e uscirà dalla modalità di scansione.

Prompt vocale


Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “VOICE?” appare sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per entrare nell'interfaccia con le opzioni: OFF, CHS, ENG. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

OFF - comando vocale disabilitato

ENG - messaggio vocale in inglese

CHS - messaggio vocale in cinese

CTCSS/DCS RX/TX


Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “C-CDC?” appare sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all'interfaccia delle opzioni. Per CTCSS: OFF-254.1.

Premere il tasto laterale [9] per passare alle opzioni DCS: OFF-D754. Premere il tasto laterale [10] per alternare i codici DCS normali (N) o invertiti (I).


Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

È possibile inserire CTCSS/ Codici DCS tramite la tastiera della radio o il software di programmazione.

RX CTCSS/DCS

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “R-CDC?” appare sullo schermo. Premere il tasto ENT/ per accedere all'interfaccia delle opzioni. Per CTCSS: OFF-254.1.

Premere il tasto laterale [9] per accedere alle opzioni DCS: OFF-D754. Premere il tasto laterale [10] per alternare i codici DCS normali (N) o invertiti (I).

Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

Trasmissione CTCSS/DCS

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “T-CDC?” appare sullo schermo.



Premere il tasto ENT/ per accedere all’interfaccia delle opzioni. Per CTCSS: OFF-254.1.

Premere il tasto laterale [9] per accedere alle opzioni DCS: OFF-D754. Premere il tasto laterale [10] per alternare i codici DCS normali (N) o invertiti (I).

Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.



Passo di frequenza

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “STEP?” appare sullo schermo.

Premere il tasto ENT/ per accedere all’interfaccia con le opzioni: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

Nome del canale

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Ruota il selettore di canale fino a quando “NAME?” appare sullo schermo.

Premere il tasto ENT/ per accedere all’interfaccia con le opzioni: ON, OFF. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

Roger beep

Premere il tasto FUN + 9 SET per entrare nel menu. Girare il selettore di canale fino a quando “ROGER?” appare sullo schermo.

Premere il tasto ENT/ per entrare nell’interfaccia con le opzioni: ROGON, ROGOFF. Premere il tasto ENT/ per confermare la selezione.

ON - emetterà un suono di fine trasmissione.

OFF - suono della trasmissione finale disabilitato.

Codice DTMF

La radio ha la funzione DTMF. In modalità di emissione, premere i tasti numerici o gli altri tasti funzionali per emettere un codice DTMF.

Il codice DTMF emesso dai tasti funzione è il seguente:

FUN → A

Tasto [9] → B

Tasto [10] → C

Tasto di emergenza [2] → D

Specifiche tecniche

Generale	
Intervallo di frequenze	446.00625 - 446.09375 MHz
Canali	16 (8 + 8 preprogrammati)
Alimentazione elettrica	Batteria agli ioni di litio 7,4 V 1600 mAh
Temperatura di esercizio	-26°C ~ +80°C
Dimensioni	115 x 55 x 35 mm (senza antenna)
Lunghezza dell'antenna	108 mm
Peso	239 gr (batteria inclusa)
Impedenza dell'antenna	50 Ohm

Trasmittitore	
Tolleranza della frequenza portante	$\pm 250\text{Hz}$
Potenza di uscita della portante	$H \leq 0.5\text{W}$ $L \leq 0.1\text{W}$
Limite di modulazione	$\leq 50\text{KHz}@25\text{KHz}$; $\leq 2.5\text{KHz}@12.5\text{KHz}$
Distorsione audio	$\leq 5\%$
Carattere di modulazione	$+3\text{dB} \sim -3\text{dB}$
Potenza del canale adiacente	$\geq 65\text{dB}$
Radiazioni spurie	$\leq 7.5\mu\text{W}$
Larghezza di banda occupata	$\leq 16\text{KHz}$
Ricevitore	
Sensibilità RF	$\leq 0.224\mu\text{V}$
Distorsione audio	$\leq 5\%$
Risposta audio	$+3\text{dB} \sim -3\text{dB}$
Rifiuto co-canale	$\geq -8\text{dB}$
Selettività per canale adiacente	$\geq 55\text{dB}$
Risposta spuria	$\geq 55\text{dB}$
Blocco	$\geq 85\text{dB}$

Veiligheidswaarschuwingen

Gebruik de radio NIET zonder dat de antenne is bevestigd, aangezien dit de radio kan beschadigen en er ook voor kan zorgen dat de limieten voor blootstelling aan RF worden overschreden. De antenne wordt bij deze radio geleverd en is niet los te koppelen.

Zend NIET meer dan 50% van de totale tijd uit via de radio, meer dan 50% van de tijd kan ertoe leiden dat de nalevingsvereisten voor blootstelling aan RF worden overschreden.

Tijdens uitzendingen genereert uw radio RF-energie die interferentie met andere apparaten of systemen kan veroorzaken. Om dergelijke interferentie te voorkomen, schakelt u de radio uit in gebieden waar dit wordt aangegeven met borden.

Gebruik de radio NIET in gebieden die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling, zoals ziekenhuizen, vliegtuigen en plaatsen met explosiegevaar.

Houd de radio in een verticale positie op minimaal 2,5 cm (één inch) van uw hoofd. Het respecteren van deze afstand is belangrijk omdat de RF-blootstelling afneemt naarmate de afstand tot de antenne groter wordt.

Gebruik GEEN ander type batterij dan aanbevolen door de fabrikant.

Als de levensduur van de batterij is verstreken, gooi de batterij dan nergens heen, maar breng deze naar een gespecialiseerd inzamelpunt.

Waarschuwingen met betrekking tot blootstelling aan RF-energie

Gebruik dit apparaat niet als niet aan de in deze handleiding beschreven veiligheids- en bedieningsvereisten wordt voldaan.

Deze radio gebruikt elektromagnetische energie in het radiofrequentie (RF) spectrum om communicatie op afstand tussen twee of meer gebruikers mogelijk te maken. RF-energie kan bij onjuist gebruik biologische schade veroorzaken.

Alle PNI-radio's zijn ontworpen, vervaardigd en getest om ervoor te zorgen dat ze voldoen aan de wettelijk vastgestelde RF-blootstellingsniveaus.

Deze instructies zijn belangrijk omdat ze gebruikers informeren over blootstelling aan RF-energie en eenvoudige procedures bieden om deze te beheersen. Raadpleeg de volgende website <http://www.who.int/en/> voor meer informatie over blootstelling aan RF-energie.

De gebruikershandleiding voor dit apparaat bevat informatie en bedieningsinstructies die nodig zijn om RF-blootstelling te beheersen en te voldoen aan de nalevingsvereisten.

Om te voldoen aan de wettelijke vereisten, mag het apparaat alleen worden gerepareerd door of onder toezicht van een gecertificeerd persoon. Open de behuizing van het apparaat niet en repareer het niet zelf in geval van storing.

Batterij opladen

De batterij wordt niet opgeladen geleverd vanuit de fabriek. Laad het op voordat u de radio gebruikt. Pas na het 2-3 keer herhalen van de laad-/ontlaadcyclus bereikt de accu zijn maximale capaciteit.

Waarschuwingen:

Gebruik alleen de originele batterij die bij de radio is geleverd.

Sluit de accupolen niet kort.

Gooi de batterij niet in het vuur, explosiegevaar.

Open de batterijhouder niet.

Laad de batterij op in omgevingsomstandigheden met een temperatuur tussen 0 - +40°C. Buiten dit temperatuurbereik kan de batterij onvolledig worden opgeladen.

Zet de radio uit tijdens het opladen van de batterij. Als u de radio aan laat staan, kan dit het correct opladen van de batterij beïnvloeden.

Koppel de batterij niet los tijdens het opladen, omdat dit het correct opladen kan beïnvloeden.

Wanneer de levensduur van de batterij is verstreken, vervangt u de batterij door een vergelijkbare batterij. Neem contact op met de fabrikant of distributeur van de radio.

Laad de batterij niet op als deze niet leeg is. Dit kan de levensduur van de batterij verkorten.

Laad de batterij of de radio niet op als deze nat is.

Oplaad instructies

Als de indicator voor een bijna lege batterij op het scherm verschijnt, raden we aan de batterij op te laden.

U kunt de accu los van de radio of samen met de radio opladen.

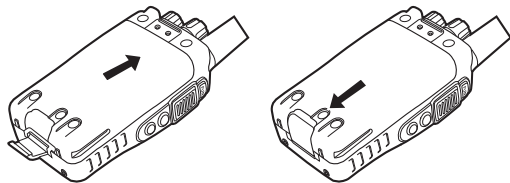
Gebruik het oplaadstation dat bij de radio is geleverd om de batterij op te laden.

Tijdens het opladen brandt de rode LED op het laadstation. Als de batterij volledig is opgeladen (na ongeveer 4 uur), gaat de groene LED branden.

Installeer/verwijder de batterij

Om de batterij uit de radio te verwijderen, maakt u eerst de clip los waarmee de batterij vastzit en trekt u vervolgens de batterij naar beneden.

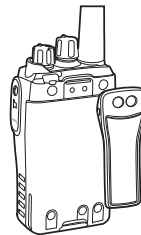
Om de batterij terug te plaatsen, duwt u de batterij in de sleuf en draait u vervolgens de borgklem vast



Installeer de riemclip

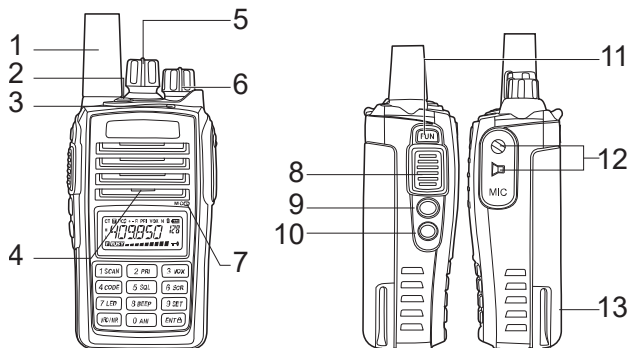
Bevestig de riemclip aan de achterkant van de radio met behulp van de meegeleverde schroeven.

Opmerking: we raden u aan de riemclip los te maken voordat u de batterij verwijdert.







Toetsen en functies

1. Antenne
2. Noodoproep
3. Transmissie (rode LED) / Ontvangst (groene LED)
4. Luidspreker
5. Kanaal + / Kanaal +
6. Kracht en Volume
7. Microfoon
8. PTT-sleutel
9. Monitor sleutel
10. Monitor sleutel
11. Functietoets
12. Koptelefoon aansluiting
13. Accu



Pictogrammen op het scherm

	Batterij indicator
	De toetsvergrendelingsfunctie is actief
DT	DCS-toon
CT	CTCSS-tonen
PRI	Prioriteit scannen

H/L	Hoog/laag vermogen
VOX	VOX
F	Functies menu
	TX- en RX-siginaalsterkte
	Frequentie weergave

Zet de radio aan en uit

Om de radio in te schakelen, draait u de aan/uit-knop bovenop de radio met de klok mee totdat u een pieptoon hoort. De gesproken prompt bevestigt “Power on” en het huidige kanaalnummer. Het kanaalnummer en pictogrammen van actieve functies worden op het scherm weergegeven.

Om de radio uit te zetten, draait u de aan/uit-knop bovenop de radio tegen de klok in. Het scherm wordt uitgeschakeld.

Volumeregeling

Draai terwijl de radio aan staat de aan/uitknop in beide richtingen tot je het optimale volume bereikt.

Kanaalbewaking (Squelch open)

Houd een van de zijtoetsen [9] of [10] ingedrukt om de achtergrondruis op het huidige kanaal te horen. Stel het volume in op het gewenste niveau.

Laat de toets los om de bewakingsfunctie te verlaten (squelch gesloten).

De functies van de zijtoetsen [9] en [10] kunnen worden aangepast via de programmeersoftware (apart verkrijgbaar).

Uitzending en ontvangst

Druk op de PTT-zijtoets en spreek in de microfoon van de radio om te zenden. De LED wordt rood. Laat de sleutel los om te ontvangen. De LED is groen als de radio een signaal ontvangt. Spreek niet te dicht bij de microfoon of te hard om het uitgezonden signaal niet te vervormen.

Talk around

Met deze functie kun je direct communiceren met andere portofoons zonder repeater. Wanneer u de Talk Around-functie gebruikt, is de zendfrequentie gelijk aan de ontvangstfrequentie. De CTCSS-code is ook hetzelfde.

FM-radiofunctie

Druk op de FUN-toets [11]. Het pictogram “F” verschijnt in de linkerbenedenhoek van het scherm. Druk op de toets [9] om de FM-radiofunctie te activeren. Om de FM-radiofunctie uit te schakelen, drukt u nogmaals op de FUN-toets en vervolgens op de [9]-toets. De gesproken prompt kondigt “Afsluiten” aan.

Zoeken naar radiostations

Auto scan: Druk op de toets [9] of [10] om de radiozenders te scannen. Het scannen stopt wanneer een signaal wordt gedetecteerd. Handmatige scan: draai aan de kanaalkiezer om de frequentie te verhogen of te verlagen. Stap: 50K. Voer de frequentie handmatig in: druk op de cijfertoetsen om de gewenste frequentie in te voeren.


Bewaars radiostations

Nadat je de gewenste radio hebt gevonden, druk je op de FUN toets + de 1-9 toets (afhankelijk van de positie waar je de radiozender wilt opslaan).

Om een opgeslagen radiostation op te roepen, drukt u op de VFO/MR toets + de 1-9 toets (afhankelijk van de positie waar u het radiostation heeft opgeslagen).

Opmerking: Als het apparaat tijdens het luisteren naar een radiostation een PMR-sigitaal ontvangt, wordt de ontvangst van de radio onderbroken en hervat wanneer het PMR-sigitaal stopt.

Snelle commando's

FUN + 1 SCAN	Kanaal scannen	FUN + 6 SCR	Scrambler inschakelen/uitschakelen
FUN + 2 PRI	Prioriteitskanaal scannen	FUN + 7 LED	Achtergrondverlichting inschakelen/uitschakelen
FUN + 3 VOX	VOX-gevoeligheidsinstelling	FUN + 8 BEEP	Toetsgeluid inschakelen/uitschakelen
FUN + 4 CODE	CTCSS/DCS RX/TX-instellingen	FUN + 9 SET	Toegang tot het instellingenmenu
FUN + 5 SQL	SQL-instellingen	FUN + ENT/ 	Sleutelvergrendeling inschakelen/uitschakelen

Andere toetscombinaties

FUN + kanaalkiezer

Met de toetsen vergrendeld, houdt u de FUN-toets ingedrukt en draait u aan de kanaalkiezer om het instellingenmenu te openen.

FUN + PTT

Druk op de FUN-toets en vervolgens op de PTT-toets om het zendvermogen (hoog/laag) te selecteren. "LOW" verschijnt op het scherm als u een laag stroomverbruik selecteert. Als u hoog vermogen selecteert, wordt er geen pictogram op het scherm weergegeven. Als de gesproken melding is geactiveerd, hoort u "Power low" of "Power high", afhankelijk van uw keuze.

FUN + zijtoets [9]

Druk op de FUN-toets en vervolgens op de [9]-toets om de FM-radiofunctie in/uit te schakelen.



Menu

1. Druk op de toetsen FUN + 9 SET.
2. Draai aan de kanaalkiezer om door het menu te navigeren.
3. Druk op de ENT/☒ toets om een submenu te openen.
4. Draai aan de zenderkiezer om door de opties te navigeren.
5. Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.
6. Druk op VFO/MR om het menu te verlaten.



	Menu	Beschrijving	Opties
1	SCAN	Kanaal scannen	Begin met scannen
2	PRI	Scan prioriteitskanalen	Begin met scannen
3	VOX	Selectie van het VOX-gevoeligheidsniveau	OFF-9
4	POW	Zendvermogen selectie	HOOG LAAG
5	SQL	Selectie van squelchniveau	0-9
6	LED	Achtergrondverlichting van het scherm	OFF/AUTO/ON
7	BEEP	Toets piep	ON OFF
8	KEYBO	Slot	MANUAL/AUTO
9	TOT	Time-out-timer	OFF-270 seconden
10	SCANS	Scan-modus	TO/CO/SE
11	VOICE	Gesproken melding	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754

13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Frequentie stap	2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K
16	NAME	Kanaalnaam bewerken	OFF/ON
17	ROGER	Roger Beep	OFF/ON



Kanaal scannen

Druk op de FUN-toets + 1 SCAN. “SCAN?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/toets om te beginnen met scannen. De scan stopt gedurende 5 seconden als er een signaal wordt gedetecteerd op een kanaal, waarna de scan wordt voortgezet. Druk op een willekeurige toets behalve de PTT en ENT/ toets om de scanmodus te verlaten.

Scan prioriteitskanalen


Druk op de FUN-toets + 2 PRI. “PRI?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om te beginnen met scannen. De scan stopt gedurende 5 seconden als er een signaal wordt gedetecteerd op een kanaal, waarna de scan wordt voortgezet. Druk op een willekeurige toets behalve de PTT en ENT/ toets om de scanmodus te verlaten.

VOX-gevoeligheid



Druk op de FUN-toets + 3 VOX. “VOX?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de interface met opties te openen: OFF, 1-9. Er zijn 9 gevoeligheidsniveaus beschikbaar. Draai de kanaalkiezer totdat u bij de gewenste optie komt. Druk nogmaals op de ENT/ toets om de selectie te bevestigen.

Met de VOX-functie kunt u zenden zonder op de PTT-toets te drukken. De show wordt met je stem geactiveerd en stopt automatisch zodra je stopt met praten.



Emissie vermogen

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de zenderkiezer totdat “POW?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de optie-interface te openen. Selecteer “H” voor hoog emissievermogen en “L” voor laag emissievermogen. Het zendvermogen kan ook worden geselecteerd met de toetscombinatie FUN+PTT. “LOW” verschijnt op het scherm als u een laag stroomverbruik selecteert. Als u hoog vermogen selecteert, wordt er geen pictogram op het scherm weergegeven. Als de gesproken instructie is geactiveerd, hoort u “Power low” of “Power high”, afhankelijk van de selectie.

Squelch

Druk op de FUN-toets + 5 SQL. “SQL?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de optie-interface te openen. Draai de kanaalkiezer totdat u bij de gewenste optie komt. Er zijn 9 niveaus van squelch beschikbaar. Druk nogmaals op de ENT/ toets om de selectie te bevestigen.

Achtergrond licht


Druk op de FUN + 7 LED-toets. “LED?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de interface met opties te openen: ON, OFF, AUTO. Druk nogmaals op de ENT/ toets om de selectie te bevestigen.


OFF - het scherm is niet verlicht.

ON - het scherm is permanent verlicht, ook als er geen toets wordt ingedrukt.



AUTO - het scherm gaat aan wanneer er op een toets wordt gedrukt en blijft 10 seconden aan, waarna het uitgaat.

Toets geluid



Druk op de FUN-toets + 8 BEEP. “BEEP?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de interface met opties te

openen: ON, OFF. Druk nogmaals op de ENT/ toets om de selectie te bevestigen.
ON - elke keer dat er op een toets wordt gedrukt, klinkt er een geluid.
OFF - er is geen geluid te horen wanneer de toetsen worden ingedrukt.

Sleutelvergrendelingsfunctie



Druk op de FUN + ENT/-toets. Op het scherm, in de rechterbovenhoek, verschijnt het pictogram en de gesproken melding kondigt “Sleutel vergrendeld” aan. Nu zijn alle toetsen vergrendeld behalve PTT, Monitor en FUN-toets. Druk nogmaals op de toetsen FUN + ENT/. Het pictogram verdwijnt van het scherm en de gesproken prompt kondigt “Toets ontgrendeld” aan. Nu zijn alle sleutels ontgrendeld.

TOT (Time-out-timer)

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de kanaalkiezer totdat “TOT ?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de interface met opties te openen: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Druk op de ENT/ toets om de selectie te bevestigen.

Let op: Langdurig uitzenden kan de radio beschadigen, daarom raden we aan om een maximale zendtijd in te stellen.

Scan-modus

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de zenderkiezer tot “SCANS?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/ toets om de interface met opties te openen: TO, CO, SE. Druk op de ENT/ toets om de selectie te bevestigen.

TO - Tijdbedieningsmodus. Wanneer de radio een signaal detecteert, stopt het scannen gedurende 5 seconden, waarna het scannen wordt hervat, zelfs als het signaal aanhoudt.

CO - draaggolffrequentiemodus. Wanneer de radio een signaal detecteert, stopt hij met scannen en blijft hij op dat kanaal totdat het signaal verdwijnt. 2 seconden nadat het signaal is verdwenen, wordt het scannen hervat.

SE - Zoek scanmodus. Wanneer de radio een signaal detecteert, blijft hij op het betreffende kanaal of de betreffende frequentie en

verlaat de scanmodus.

Gesproken melding

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de kanaalkiezer totdat “VOICE?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒ toets om de interface met opties te openen: OFF, CHS, ENG. Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

OFF - gesproken melding uitgeschakeld

ENG - gesproken melding in het Engels

CHS - gesproken melding in het Chinees

CTCSS/DCS RX/TX

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de kanaalkiezer totdat “C-CDC?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒ toets om de optie-interface te openen. Voor CTCSS: OFF-254.1.

Druk op de zijtoets [9] om door te gaan naar DCS-opties: OFF-D754. Druk op de zijtoets [10] om te schakelen tussen normale (N) of geïnverteerde (I) DCS-codes.

Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

U kunt niet-standaard CTCSS/ DCS-codes via het toetsenbord van de radio of programmeersoftware.

CTCSS/DCS RX

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de kanaalkiezer totdat “R-CDC?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒ toets om de optie-interface te openen. Voor CTCSS: OFF-254.1.

Druk op de zijtoets [9] om naar DCS-opties te gaan: OFF-D754. Druk op de zijtoets [10] om te schakelen tussen normale (N) of geïnverteerde (I) DCS-codes.

Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

CTCSS/DCS TX

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de zenderkiezer totdat “T-CDC?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒ toets om de optie-interface te openen. Voor CTCSS: OFF-254.1.

Druk op de zijtoets [9] om naar DCS-opties te gaan: OFF-D754. Druk op de zijtoets [10] om te schakelen tussen normale (N) of geïnverteerde (I) DCS-codes.

Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

Frequentie stap

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de kanaalkiezer totdat “STEP?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒ toets om de interface met opties te openen: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

Kanaal naam

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de zenderkiezer totdat “NAME?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒ toets om de interface met opties te openen: ON, OFF. Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

Roger beep

Druk op de toets FUN + 9 SET om het menu te openen. Draai de kanaalkiezer totdat “ROGER?” verschijnt op het scherm. Druk op de ENT/☒-toets om de interface met opties te openen: ROGON, ROGOFF. Druk op de ENT/☒ toets om de selectie te bevestigen.

ON - u laat een einde van de uitzending horen.

OFF - laatste uitzendgeluid uitgeschakeld.

DTMF-code

De radio beschikt over de DTMF-functie. Druk in de uitzendmodus op de cijfertoetsen of de andere functietoetsen om een DTMF-code uit te zenden.

De DTMF-code die wordt uitgegeven door de functietoetsen is als volgt:

FUN → A

Toets [9] → B

Toets [10] → C

Noodtoets [2] → D

Technische specificaties

Algemeen	
Frequentiebereik	446.00625 - 446.09375 MHz
Kanalen	16 (8 + 8 voorgeprogrammeerd)
Stroomvoorziening	Li-Ion batterij 7.4V 1600mAh
Bedrijfstemperatuur	-26°C ~ +80°C
Dimensies	115 x 55 x 35 mm (zonder antenne)
Antenne lengte	108 mm
Gewicht	239 gr (inclusief batterij)
Antenne-impedantie	50 Ohm
Zender	
Tolerantie draaggolffrequentie	±250Hz
Uitgangsvermogen drager	H≤0.5W L≤0.1W
Modulatie limiet	≤50KHz@25KHz; ≤2.5KHz@12.5KHz
Audio vervorming	≤5%
Modulatie karakter	+3dB ~ -3dB
Aangrenzend kanaalvermogen	≥65dB
Valse straling	≤7.5uW
Bezette bandbreedte	≤16KHz

Ontvanger	
RF-gevoeligheid	$\leq 0.224 \mu\text{V}$
Audio vervorming	$\leq 5\%$
Audio reactie	+3dB ~ -3dB
Co-kanaal afwijzing	$\geq -8\text{dB}$
Aangrenzende kanaalselectiviteit	$\geq 55\text{dB}$
Valse reactie	$\geq 55\text{dB}$
Blokkeren	$\geq 85\text{dB}$

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

NIE UŻYWAJ radia bez podłączonej anteny, ponieważ może to spowodować uszkodzenie radia, a także może spowodować przekroczenie limitów ekspozycji na fale radiowe. Antena jest dostarczana razem z tym radiem i nie można jej odłączyć.

NIE NALEŻY nadawać przez więcej niż 50% całkowitego czasu za pomocą radia, więcej niż 50% czasu może spowodować przekroczenie wymagań zgodności z narażeniem na działanie fal radiowych.

Podczas transmisji radiotelefon generuje energię o częstotliwości radiowej, która może powodować zakłócenia w działaniu innych urządzeń lub systemów. Aby uniknąć takich zakłóceń, wyłącz radio w miejscach, w których wyświetlane są znaki informujące o tym.

NIE używaj radia w obszarach wrażliwych na promieniowanie elektromagnetyczne, takich jak szpitale, samoloty i miejsca zagrożone wybuchem.

Trzymaj radio w pozycji pionowej, co najmniej 2,5 cm (jeden cal) od głowy. Zachowanie tej odległości jest ważne, ponieważ ekspozycja na fale radiowe zmniejsza się wraz ze wzrostem odległości od anteny.

NIE UŻYWAJ baterii innego typu niż zalecany przez producenta.

Kiedy żywotność baterii dobiegnie końca, nie wyrzucaj baterii nigdzie, zanieś ją do specjalistycznego punktu zbiórki.

Ostrzeżenia dotyczące narażenia na energię o częstotliwości radiowej

Nie używaj tego urządzenia, jeśli wymagania dotyczące bezpieczeństwa i obsługi opisane w tej instrukcji nie są spełnione.

To radio wykorzystuje energię elektromagnetyczną w widmie częstotliwości radiowych (RF), aby umożliwić zdalną komunikację między dwoma lub większą liczbą użytkowników. Energia o częstotliwości radiowej używana niewłaściwie może spowodować uszkodzenia biologiczne.

Wszystkie radiotelefony PNI są projektowane, produkowane i testowane w celu zapewnienia, że spełniają poziomy narażenia na działanie fal radiowych określone przez prawo.

Instrukcje te są ważne, ponieważ informują użytkowników o narażeniu na energię o częstotliwości radiowej i zapewniają proste procedury jej kontrolowania. Więcej informacji na temat narażenia na energię o częstotliwości radiowej można znaleźć na następującej stronie internetowej <http://www.who.int/en/>.

Instrukcja obsługi tego urządzenia zawiera informacje i instrukcje obsługi niezbędne do kontrolowania ekspozycji na fale radiowe i

spełnienia wymagań dotyczących zgodności.

Aby spełnić wymagania prawne, naprawa urządzenia powinna być wykonywana wyłącznie przez lub pod nadzorem osoby certyfikowanej. Nie otwieraj obudowy urządzenia i nie naprawiaj go samodzielnie w przypadku awarii.

Ładowanie baterii

Akumulator nie jest fabrycznie naładowany. Naładuj go przed użyciem radia.

Dopiero po powtórzeniu cyklu ładowania/rozładowania 2-3 razy akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność.

Ostrzeżenia:

Używaj wyłącznie oryginalnej baterii dostarczonej z radiem.

Nie zwierać zacisków akumulatora.

Nie wrzucać baterii do ognia, ryzyko wybuchu.

Nie otwieraj obudowy baterii.

Akumulator należy ładować w warunkach środowiskowych o temperaturze od 0 do +40°C. Poza tym zakresem temperatur akumulator może ładować się niecałkowicie.

Wyłącz radio podczas ładowania baterii. Pozostawienie włączonego radia może mieć wpływ na prawidłowe ładowanie akumulatora.

Nie odłączaj akumulatora podczas ładowania, gdyż może to wpłynąć na jego prawidłowe ładowanie.

Gdy żywotność baterii dobiegnie końca, wymień baterię na podobną. Skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem radia.

Nie ładuj akumulatora, jeśli nie jest rozładowany. Może to spowodować skrócenie żywotności baterii.

Nie ładuj akumulatora, jeśli on lub radio są mokre.

Instrukcje ładowania

Jeśli na ekranie pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii, zalecamy naładowanie baterii.

Akumulator można ładować odłączony od radia lub razem z nim.

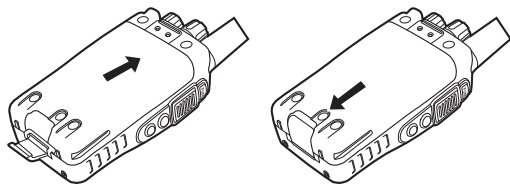
Aby naładować akumulator, użyj stacji ładującej dostarczonej z radiem.

Podczas ładowania świeci się czerwona dioda LED na stacji ładującej. Gdy akumulator jest w pełni naładowany (po około 4 godzinach), zapala się zielona dioda LED.

Zainstaluj/wyjmij baterię

Aby wyjąć akumulator z radiotelefonu, najpierw poluzuj zatrzask mocujący akumulator, a następnie pociągnij akumulator w dół.

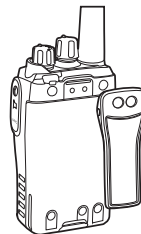
Aby ponownie zainstalować baterię, wciśnij baterię do gniazda, a następnie dokręć zacisk mocujący.



Zamontuj zacpek do paska

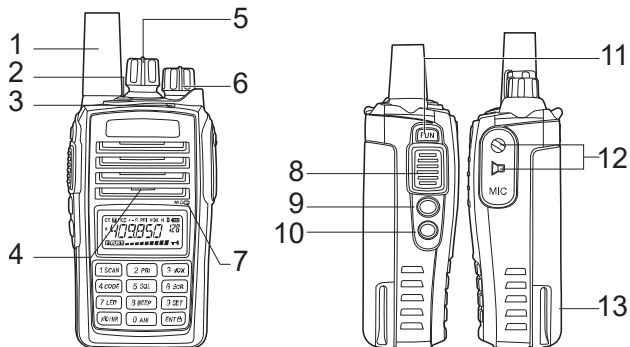
Za pomocą dołączonych śrub zamocuj zacpek do paska z tyłu radia.

Uwaga: Zalecamy odpięcie zacpeku do paska przed wyjęciem baterii.





Klawisze i funkcje

1. Antena
2. Połączenie alarmowe
3. Nadawanie (czerwona dioda LED) / Odbiór (zielona dioda LED)
4. Głośnik
5. Kanał + / Kanał -
6. Moc i głośność
7. Mikrofon
8. klawisz PTT
9. Klucz monitora
10. Klucz monitora
11. Klawisz funkcyjny
12. Złącze słuchawkowe
13. Bateria



Ikony ekranu

	Wskaźnik baterii
	Funkcja blokady klawiszy jest aktywna
DT	Ton DCS
CT	Tony CTCSS
PRI	Skanowanie priorytetowe

H/L	Wysoka/niska moc
VOX	VOX
F	Menu funkcji
	Siła sygnału TX i RX
	Wyświetlacz częstotliwości

Włącz i wyłącz radio

Aby włączyć radio, obróć przycisk włączania/wyłączania na górze radia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Komunikat głosowy potwierdzi „Power on” i aktualny numer kanału. Na ekranie zostanie wyświetlony numer kanału oraz ikony aktywnych funkcji.

Aby wyłączyć radio, obróć przycisk włączania/wyłączania na górze radia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ekran wyłączy się.

Regulacja głośności

Gdy radio jest włączone, obróć przycisk włączania/wyłączania w obu kierunkach, aż do uzyskania optymalnego poziomu głośności.

Monitorowanie kanału (blokada szumów otwarta)

Przytrzymaj jeden z bocznych klawiszy [9] lub [10], aby usłyszeć szum tła na bieżącym kanale. Dostosuj głośność do żądanego poziomu.

Zwolnij klawisz, aby wyjść z funkcji monitorowania (blokada szumów zamknięta).

Funkcje przycisków bocznych [9] i [10] można dostosować za pomocą oprogramowania do programowania (zakupionego oddzielnie).

Transmisja i odbiór

Naciśnij boczny przycisk PTT i mów do mikrofonu radiotelefonu, aby nadawać. Dioda LED zmieni kolor na czerwony. Zwolnij klawisz, aby odebrać. Dioda LED świeci się na zielono, gdy radiotelefon odbiera sygnał. Nie mów zbyt blisko mikrofonu ani zbyt głośno, aby nie zniekształcić transmitowanego sygnału.

Talk around

Ta funkcja umożliwia bezpośrednią komunikację z innymi radiotelefonami bez repeatera. Podczas korzystania z funkcji Talk Around częstotliwość nadawania jest taka sama jak częstotliwość odbioru. Kod CTCSS jest również taki sam.

Funkcja radia FM

Naciśnij klawisz ZABAWY [11]. Ikona „F” pojawi się w lewym dolnym rogu ekranu. Naciśnij klawisz [9], aby aktywować funkcję radia FM. Aby wyłączyć funkcję radia FM, naciśnij ponownie klawisz FUN, a następnie klawisz [9]. Komunikat głosowy poinformuje o wyjściu.

Wyszukaj stacje radiowe

Wyszukiwanie automatyczne: Naciśnij klawisz [9] lub [10], aby wyszukać stacje radiowe. Skanowanie zostanie zatrzymane po wykryciu sygnału.

Wyszukiwanie ręczne: Obróć selektor kanałów, aby zwiększyć lub zmniejszyć częstotliwość. Krok: 50 tys. Ręcznie wprowadź częstotliwość: naciśnij klawisze numeryczne, aby wprowadzić żądaną częstotliwość.

Zapisz stacje radiowe

Po znalezieniużądanegoradia naciśnij klawisz FUN + klawisz 1-9 (w zależności od miejsca, w którym chcesz zapisać stację).

Aby wywołać zapisaną stację radiową, naciśnij klawisz VFO/MR + klawisz 1-9 (w zależności od miejsca, w którym zapisałeś stację radiową).

Uwaga: Jeśli podczas słuchania stacji radiowej urządzenie odbierze sygnał PMR, odbiór radia zostanie przerwany i wznowiony po ustaniu sygnału PMR.

Szybkie polecenia

FUN + 1 SCAN	Skanowanie kanałów	FUN + 6 SCR	Włącz/wyłącz Scramble
FUN + 2 PRI	Skanowanie kanałów priorytetowych	FUN + 7 LED	Włącz/wyłącz podświetlenie
FUN + 3 VOX	Ustawienie czułości VOX	FUN + 8 BEEP	Włącz/wyłącz dźwięk klawiszy
FUN + 4 CODE	Ustawienia CTCSS/DCS RX/TX	FUN + 9 SET	Wejdz do menu ustawień
FUN + 5 SQL	Ustawienia SQL	FUN + ENT/☒	Włącz/wyłącz blokadę klawiszy

Inne kombinacje klawiszy

FUN + selektor kanałów

Gdy klawisze są zablokowane, naciśnij i przytrzymaj przycisk FUN i obróć selektor kanałów, aby uzyskać dostęp do menu ustawień.

FUN + PTT

Naciśnij przycisk FUN, a następnie przycisk PTT, aby wybrać moc nadawania (wysoka/niska). „LOW” pojawi się na ekranie, jeśli wybierzesz niską moc. Jeśli wybierzesz wysoką moc, na ekranie nie będzie wyświetlana żadna ikona. Jeśli komunikat głosowy jest aktywny, usłyszysz „Niski pobór mocy” lub „Wysoki pobór mocy”, w zależności od dokonanego wyboru.

FUN + klawisz boczny [9]

Naciśnij klawisz FUN, a następnie klawisz [9], aby włączyć/wyłączyć funkcję radia FM.

Menu

1. Naciśnij klawisze FUN + 9 SET.
2. Obracaj selektorem kanałów, aby poruszać się po menu.
3. Naciśnij klawisz ENT/☒, aby wejść do podmenu.
4. Obróć selektor kanałów, aby poruszać się po opcjach.
5. Naciśnij klawisz ENT/☒, aby potwierdzić wybór.
6. Naciśnij VFO/MR, aby wyjść z menu.

	Menu	Opis	Opcje
1	SCAN	Skanowanie kanałów	Rozpocznij skanowanie
2	PRI	Skanuj kanały priorytetowe	Rozpocznij skanowanie
3	VOX	Wybór poziomu czułości VOX	OFF-9
4	POW	Wybór mocy transmisji	WYSOKI NISKI
5	SQL	Wybór poziomu blokady szumów	0-9
6	LED	Podświetlenie ekranu	OFF./AUTO./ON
7	BEEP	Dźwięk klucza	ON/OFF
8	KEYBO	Zamek na klucz	MANUAL/AUTO
9	TOT	Timer przekroczenia limitu czasu	OFF-270 sekund

10	SCANS	Tryb skanowania	DO/CO/SE
11	VOICE	Komunikat głosowy	OFF./CHS/POL
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
15	STEP	Krok częstotliwości	2,5K/5K/6,25K/10K/12,5K/25K/50K/100K
16	NAME	Edytuj nazwę kanału	OFF ON
17	ROGER	Rogera Beepa	OFF ON

Skanowanie kanałów

Naciśnij klawisz FUN + 1 SKANUJ. „SKAN?” pojawi się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby rozpocząć skanowanie. Skanowanie zostanie zatrzymane na 5 sekund, jeśli na kanale zostanie wykryty sygnał, po czym skanowanie będzie kontynuowane. Naciśnij dowolny klawisz oprócz PTT i ENT/☞, aby wyjść z trybu skanowania.

Skanuj kanały priorytetowe

Naciśnij klawisz FUN + 2 PRI. „PRI?” pojawi się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby rozpocząć skanowanie. Skanowanie zostanie zatrzymane na 5 sekund, jeśli na kanale zostanie wykryty sygnał, po czym skanowanie będzie kontynuowane. Naciśnij dowolny klawisz oprócz PTT i ENT/☞, aby wyjść z trybu skanowania.

Czułość VOX

Naciśnij klawisz FUN + 3 VOX. „VOX?” pojawi się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒ aby wejść do interfejsu z opcjami: OFF, 1-9. Dostępnych jest 9 poziomów czułości. Obracaj selektorem kanałów, aż dojdiesz do żądanej opcji. Naciśnij klawisz ENT/☒ ponownie, aby potwierdzić wybór.

Funkcja VOX umożliwia nadawanie bez naciskania klawisza PTT. Pokaz jest aktywowany głosem i zatrzyma się automatycznie, gdy tylko przestaniesz mówić.

Moc emisji

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „POW?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒, aby wejść do interfejsu opcji. Wybierz „H” dla mocy o wysokiej emisji i „L” dla mocy o niskiej emisji.

Moc nadawania można również wybrać za pomocą kombinacji klawiszy FUN+PTT. „LOW” pojawi się na ekranie, jeśli wybierzesz niską moc. Jeśli wybierzesz wysoką moc, na ekranie nie będzie wyświetlana żadna ikona. Jeśli komunikat głosowy jest aktywny, w zależności od wyboru usłyszysz „Niski poziom mocy” lub „Wysoki poziom mocy”.

Squelch

Naciśnij klawisz FUN + 5 SQL. „SQL?” pojawi się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒, aby wejść do interfejsu opcji. Obracaj selektorem kanałów, aż dojdiesz do żądanej opcji. Dostępnych jest 9 poziomów blokady szumów. Naciśnij klawisz ENT/☒ ponownie, aby potwierdzić wybór.

Światło w tle

Naciśnij klawisz FUN + 7 LED. „LED?” pojawi się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒ aby wejść do interfejsu z opcjami: ON, OFF, AUTO. Naciśnij klawisz ENT/☒ ponownie, aby potwierdzić wybór.

OFF – ekran nie jest podświetlony.

ON - ekran jest podświetlony na stałe, nawet jeśli żaden klawisz nie jest wciśnięty.

AUTO - ekran włącza się po naciśnięciu klawisza i pozostaje włączony przez 10 sekund, po czym się wyłącza.

Dźwięk klucza

Naciśnij klawisz FUN + 8 BEEP. „BEEP?” pojawi się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒ aby wejść do interfejsu z opcjami: ON, OFF.

Naciśnij klawisz ENT/☒ ponownie, aby potwierdzić wybór.

ON - dźwięk będzie słyszalny przy każdym naciśnięciu klawisza.

OFF - po naciśnięciu klawiszy nie będzie słychać dźwięku.

Zamek na klucz

Naciśnij klawisz FUN + ENT/☒. Na ekranie w prawym górnym rogu pojawi się ikona , a komunikat głosowy poinformuje „Klucz zablokowany”. Teraz wszystkie klawisze są zablokowane oprócz przycisku PTT, monitora i klawisza FUN. Naciśnij ponownie klawisze FUN + ENT/☒. Ikona zniknie z ekranu, a komunikat głosowy poinformuje „Klucz odblokowany”. Teraz wszystkie klucze są odblokowane.

TOT (Timeout timer)

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż wyświetli się „TOT?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒ aby wejść do interfejsu z opcjami: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Naciśnij klawisz ENT/☒ aby zatwierdzić wybór.

Uwaga: Długie nadawanie może spowodować uszkodzenie radia, dlatego zalecamy ustawienie maksymalnego czasu nadawania.

Tryb skanowania

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „SCANS?” pojawia się na ekranie. Naciśnij

klawisz ENT/☞ aby wejść do interfejsu z opcjami: TO, CO, SE. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

TO - Tryb pracy na czas. Kiedy radio wykryje sygnał, zatrzyma skanowanie na 5 sekund, po czym wznowi skanowanie, nawet jeśli sygnał będzie się utrzymywał.

CO — tryb częstotliwości nośnej. Kiedy radio wykryje sygnał, zatrzyma skanowanie i pozostanie na tym kanale, dopóki sygnał nie zniknie. Po 2 sekundach od zaniku sygnału urządzenie wznowi skanowanie.

SE — tryb wyszukiwania. Kiedy radio wykryje sygnał, pozostanie na odpowiednim kanale lub częstotliwości i wyjdzie z trybu skanowania.

Komunikat głosowy

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „VOICE?” pojawia się na ekranie. Klawiszem ENT/☞ wchodzimy do interfejsu z opcjami: OFF, CHS, ENG. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

OFF - komunikaty głosowe wyłączone

ENG - komunikat głosowy w języku angielskim

CHS - komunikat głosowy w języku chińskim

CTCSS/DCS RX/TX

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „C-CDC?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby wejść do interfejsu opcji. Dla CTCSS: OFF-254.1.

Naciśnij boczny klawisz [9], aby przejść do opcji DCS: OFF-D754. Naciśnij boczny klawisz [10], aby przetęczać pomiędzy normalnymi (N) i odwróconymi (I) kodami DCS.

Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

Możesz wprowadzić niestandardowy kod CTCSS/ Kody CDS za pomocą klawiatury radiotelefonu lub oprogramowania do programowania.

CTCSS/DCS RX

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „R-CDC?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby wejść do interfejsu opcji. Dla CTCSS: OFF-254.1.

Naciśnij boczny klawisz [9], aby przejść do opcji DCS: OFF-D754. Naciśnij boczny klawisz [10], aby przetęczać pomiędzy normalnymi (N) i odwróconymi (I) kodami DCS.

Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

CTCSS/DCS TX

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „T-CDC?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby wejść do interfejsu opcji. Dla CTCSS: OFF-254.1.

Naciśnij boczny klawisz [9], aby przejść do opcji DCS: OFF-D754. Naciśnij boczny klawisz [10], aby przetęczać pomiędzy normalnymi (N) i odwróconymi (I) kodami DCS.

Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

Krok częstotliwości

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „STEP?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby wejść do interfejsu z opcjami: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

Nazwa kanału

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż „NAME?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☞ aby wejść do interfejsu z opcjami: ON, OFF. Naciśnij klawisz ENT/☞, aby potwierdzić wybór.

Roger beep

Naciśnij klawisz FUN + 9 SET, aby wejść do menu. Obróć selektor kanałów, aż pojawi się „ROGER?” pojawia się na ekranie. Naciśnij klawisz ENT/☒ aby wejść do interfejsu z opcjami: ROGON, ROGOFF. Naciśnij klawisz ENT/☒, aby potwierdzić wybór.

ON – wyemitujesz dźwięk końca transmisji.

OFF - dźwięk końcowej transmisji wyłączony.

kod DTMF

Radio posiada funkcję DTMF. W trybie emisji naciśnij klawisze numeryczne lub inne klawisze funkcyjne, aby wyemitować kod DTMF. Kod DTMF nadawany przez klawisze funkcyjne jest następujący:

FUN → A

Klawisz [9] → B

Klawisz [10] → C

Klawisz awaryjny [2] → D

Specyfikacja techniczna

Ogólny	
Zakres częstotliwości	446.00625 - 446.09375 MHz
Kanały	16 (8 + 8 zaprogramowanych)
Zasilacz	Akumulator litowo-jonowy 7,4 V 1600 mAh
Temperatura robocza	-26°C ~ +80°C
Wymiary	115 x 55 x 35 mm (bez anteny)
Długość anteny	108 mm
Waga	239 gr (z baterią)
Impedancja anteny	50 omów
Nadajnik	
Tolerancja częstotliwości nośnej	±250Hz
Moc wyjściowa nośnej	H≤0.5W L≤0.1W
Granica modulacji	≤50KHz@25KHz; ≤2.5KHz@12.5KHz
Zniekształcenie dźwięku	≤5%
Charakter modulacji	+3dB ~ -3dB
Moc sąsiedniego kanału	≥65dB
Fałszywe promieniowanie	≤7.5μW
Zajęta przepustowość	≤16KHz

Odbiornik	
Czułość RF	$\leq 0.224 \mu\text{V}$
Zniekształcenie dźwięku	$\leq 5\%$
Odpowiedź dźwiękowa	+3dB ~ -3dB
Odrzucenie wspólnego kanału	$\geq -8\text{dB}$
Selektywność kanałów sąsiednich	$\geq 55\text{dB}$
Fałszywa odpowiedź	$\geq 55\text{dB}$
Bloking	$\geq 85\text{dB}$

Atentionari de siguranta

NU utilizati statia radio fara antena atasata, deoarece acest lucru poate deteriora statia radio si, de asemenea, poate determina depasirea limitelor de expunere la RF. Antena este furnizata impreuna cu aceasta statie radio si nu poate fi detasata.

NU transmiteti mai mult de 50% din timpul total de utilizare a statiei radio, mai mult de 50% din timp poate determina depasirea cerintelor de conformitate cu expunerea la RF.

In timpul transmisiilor, statia dvs. radio genereaza energie RF care poate cauza interferente cu alte dispozitive sau sisteme. Pentru a evita astfel de interferente, opriti statia radio in zonele in care sunt afisate semne care indica acest lucru.

NU utilizati statia radio in zone sensibile la radiatiile electromagnetice, cum ar fi spitale, avioane si locuri cu risc de explozie.

Tineti statia radio in pozitie verticala la o distanta de cel putin 2,5 cm (un inch) de cap. Respectarea acestei distante este importanta deoarece expunerea la RF scade odata cu cresterea distantei fata de antena.

NU folositi un alt tip de acumulator decat cel recomandat de producator. Cand durata de viata a acumulatorului a expirat, nu aruncati acumulatorul oriunde, duceti-l la un centru de colectare specializat.

Nu aruncati acumulatorul in foc, risc de explozie.

Atentionari privind expunerea la energia RF

Nu utilizati acest dispozitiv daca nu sunt indeplinite cerintele de siguranta si de functionare descrise in acest manual.

Acesta statie utilizeaza energia electromagnetica in spectrul de frecventa radio (RF) pentru a permite comunicatii la distanta intre doi sau mai multi utilizatori. Energia RF, atunci cand este utilizata necorespunzator, poate provoca daune biologice.

Toate statiile PNI sunt proiectate, fabricate si testate pentru a se asigura ca indeplinesc nivelurile de expunere la RF stabilite de lege.

Aceste instructiuni sunt importante deoarece informeaza utilizatorii cu privire la expunerea la energia RF si ofera proceduri simple pentru controlul acesteia. Va rugam sa consultati urmatorul site web <http://www.who.int/en/> pentru mai multe informatii privind expunerea la energia RF.

Manualul de utilizare al acestui dispozitiv include informatii si instructiuni de operare necesare pentru a controla expunerea la RF si pentru a indeplini cerintele de conformitate.

Pentru a respecta cerintele legale, repararea dispozitivului ar trebui sa fie efectuata numai de catre sau sub supravegherea unei persoane certificate. Nu desfaceti carcasa dispozitivului si nu-l reparati singur in caz de defectiune.

Incarcare acumulator

Acumulatorul nu vine incarcat din fabrica. Va rugam sa-l incarcati inainte de utilizarea statiei.
Abia dupa repetarea ciclului de incarcare/descarcare de 2-3 ori, acumulatorul ajunge la capacitatea maxima.

Atentionari:

Utilizati doar acumulatorul original furnizat impreuna cu statia radio.

Nu scurtcircuitati terminalele acumulatorului.

Nu aruncati acumulatorul in foc, risc de explozie.

Nu desfaceti carcasa acumulatorului.

Incarcati acumulatorul in conditii de mediu cu temperatura cuprinsa intre 0 - +40°C. In afara acestui interval de temperatura, acumulatorul s-ar putea incarca incomplet.

Opriti statia pe durata incarcarii acumulatorului. Daca tineti statia pornita ar putea afecta incarcarea corecta a acumulatorului.

Nu deconectati acumulatorul in timpul procesului de incarcare, intrucat ar putea afecta incarcarea corecta a acestuia.

Cand durata de viata a acumulatorului a expirat, inlocuiti acumulatorul cu unul similar. Contactati producatorul sau distribuitorul statie radio.

Nu incarcati acumulatorul daca nu este descarcat. Aceasta ar putea cauza reducerea duratei de viata a acumulatorului.

Nu incarcati acumulatorul daca acesta sau statia radio este umeda.

Instructiuni de incarcare

Daca indicatorul de baterie descarcata apare pe ecran, va recomandam sa incarcati acumulatorul.

Puteti incarca acumulatorul detasat de statia radio sau impreuna cu aceasta.

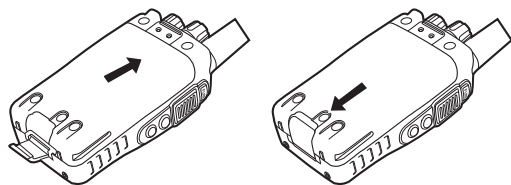
Pentru incarcarea acumulatorului, folositi baza de incarcare furnizata impreuna cu statia radio.

Pe durata incarcarii, LED-ul rosu de pe baza de incarcare este aprins. Cand acumulatorul este complet incarcat (dupa aproximativ 4 ore), se aprinde LED-ul verde.

Instalarea/Dezinstalarea acumulatorului

Pentru a scoate acumulatorul din statia radio, desfaceti mai intai clama care fixeaza acumulatorul, apoi trageți de acumulator in jos.

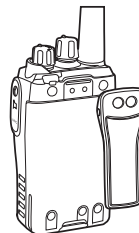
Pentru reinstala acumulatorul, impingeti acumulatorul in locasul lui, apoi strangeti clama de fixare.



Instalarea clemei de centura

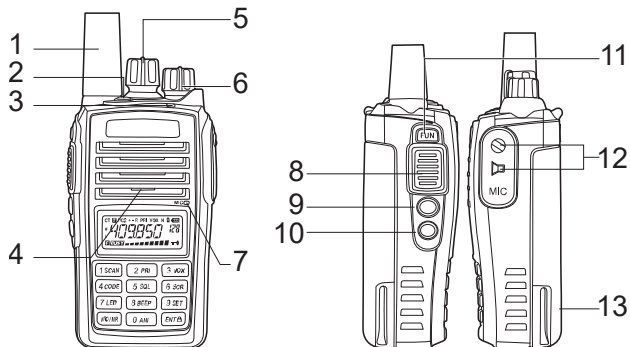
Cu ajutorul suruburilor incluse in pachet, fixati clema de centura pe spatele statiei radio.

Nota: Va recomandam sa detasati clema de centura inainte de a scoate acumulatorul.







Taste si functii

1. Antena
2. Apel de urgenta
3. Indicator emisie (LED rosu) / receptie (LED verde)
4. Difuzor
5. Canal + / Canal -
6. Pornire/Oprire si Volum
7. Microfon
8. Tasta PTT
9. Tasta Monitor
10. Tasta Monitor
11. Tasta Functii
12. Conector casti
13. Acumulator



Pictograme ecran

	Indicator baterie
	Funcția blocare taste activă
DT	Ton DCS
CT	Ton CTCSS
PRI	Scanare canale prioritare

H/L	Putere de emisie mare/mica
VOX	VOX
F	Meniu functii
	Putere semnal emisie si receptie
	Afsare frecventa

Pornirea/Oprirea statiei radio

Pentru a porni statia radio, rotiti in sensul acelor de ceasornic butonul de pornire/oprire din partea superioara a statiei pana auziti un beep. Un prompt vocal va confirma pornirea statiei "Power on" si numarul canalului curent. Pe ecran va fi afisat numarul canalului si pictogramele functiilor active.

Pentru a opri statia radio, rotiti in sens invers acelor de ceasornic butonul de pornire/oprire din partea superioara a statiei. Ecranul se va stinge.

Reglare volum

Cu statia radio pornita, rotiti butonul de pornire/oprire in ambele sensuri pana atingeti nivelul optim de volum.

Monitorizare canal (Squelch deschis)

Tineti apasata una dintre tastele laterale [9] sau [10] pentru a auzi zgomotele de pe canalul curent. Reglati volumul la nivelul dorit. Eliberati tasta pentru a iesi din functia Monitorizare (squelch inchis).

Functiile tastelor laterale [9] si [10] pot fi personalizate prin software-ul de programare (se achizitioneaza separat).

Emisia si receptia

Apasati tasta laterala PTT si vorbiti in dreptul microfonului statiei pentru a emite. LED-ul devine rosu.

Eliberati tasta pentru a receptiona. LED-ul este verde cand statia receptioneaza semnal.

Nu vorbiti prea aproape de microfon sau prea tare pentru a nu distorsiona semnalul emis.

Talk Around

Aceasta functie va permite sa comunicati direct cu alte statii radio fara repeter. Cand folositi functia Talk Around, frecventa de emisie este aceeaasi cu frecventa de receptie. Codul CTCSS este, de asemenea, acelasi.

Functia Radio FM

Apasati tasta FUN [11]. In coltul din stanga jos al ecranului va aparea pictograma "F". Apoi, apasati tasta [9] pentru a activa functia Radio FM. Pentru a dezactiva functia radio FM, apasati din nou tasta FUN, apoi tasta [9]. Prompt-ul vocal va anunta "Exit".

Cautare posturi radio

Scanare automata: Apasati tasta [9] sau [10] pentru a scana posturile radio. Scanarea se va opri cand va fi detectat un semnal.

Scanare manuala: Rotiti selectorul de canale pentru a creste sau descreste frecventa. Pas: 50KHz.

Adaugare manuala: apasati tastele numerice pentru a introduce frecventa dorita.


Memorare post radio

Dupa ce ati gasit postul radio dorit, apasati tasta FUN + tasta 1-9 (in functie de pozitia pe care doriti sa salvati postul radio respectiv).

Pentru a apela un post radio memorat, apasati tasta VFO/MR + tasta 1-9 (in functie de pozitia unde ati salvat postul radio respectiv).

Nota: Daca in timp ce ascultati un post radio, statia receptioneaza un semnal PMR, receptia postului radio se va intrerupe si va fi reluata cand va inceta semnalul PMR.

Comenzi rapide

FUN + 1 SCAN	Scanare canale	FUN + 6 SCR	Activare/Dezactivare Scrambler
FUN + 2 PRI	Scanare canal prioritar	FUN + 7 LED	Activare/Dezactivare lumina de fundal
FUN + 3 VOX	Setare sensibilitate VOX	FUN + 8 BEEP	Activare/Dezactivare sunet taste
FUN + 4 CODE	Setari CTCSS/DCS RX/TX	FUN + 9 SET	Acces meniu setari
FUN + 5 SQL	Setari SQL	FUN + ENT/ 	Activare/Dezactivare blocare taste

Alte combinatii de taste

FUN + selector canale

Cu tastele blocate, tineti apasata tasta FUN si rotiti selectorul de canale pentru a accesa meniul de setari.

FUN + PTT

Apasati tasta FUN, apoi tasta PTT pentru a selecta puterea de emisie (mare/mica). Pe ecran va aparea "LOW" daca selectati putere mica. Daca selectati putere mare, nu va fi afisata nici o pictograma pe ecran. Daca este activat promptul vocal, veti auzi "Power low" sau "Power high" in functie de selectie.

FUN + tasta laterala [9]

Apasati tasta FUN, apoi tasta [9] pentru a porni/opri functia Radio FM.

Meniu

1. Apasati tastele FUN + 9 SET.

2. Rotiti selectorul de canale pentru a naviga prin meniu.
3. Apasati tasta ENT/☒ pentru a intra intr-un submeniu.
4. Rotiti selectorul de canale pentru a naviga printre optiuni.
5. Apasati tasta ENT/☒ pentru a confirma selectia.
6. Apasati VFO/MR pentru a iesi din meniu.

	Meniu	Descriere	Optiuni
1	SCAN	Scanare canale	Porneste scanarea
2	PRI	Scanare canale prioritare	Porneste scanarea
3	VOX	Selectare nivel sensibilitate VOX	OFF-9
4	POW	Selectare putere de emisie	HIGH (mare)/LOW (mica)
5	SQL	Selectare nivel squelch	0-9
6	LED	Lumina de fundal ecran	OFF/AUTO/ON
7	BEEP	Sunet taste	ON/OFF
8	KEYBO	Blocare taste	MANUAL/AUTO
9	TOT	Timeout Timer	OFF-270 secunde
10	SCANS	Mod scanare	TO/CO/SE
11	VOICE	Prompt vocal	OFF/CHS/ENG
12	C-CDC	RX/TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
13	R-CDC	RX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754
14	T-CDC	TX CTCSS/DCS	OFF-254.1 / D023-D754

15	STEP	Pas frecventa	2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K
16	NAME	Editare nume canal	OFF/ON
17	ROGER	Roger Beep	OFF/ON

Scanare canale

Apasati tasta FUN + 1 SCAN. Pe ecran va aparea “SCAN ?“. Apasati tasta ENT/☒ pentru a porni scanarea. Scanarea se va opri timp de 5 secunde daca este detectat semnal pe un canal, dupa care va continua scanarea. Apasati orice tasta cu exceptia tastei PTT si ENT/☒ pentru a iesi din modul scanare.

Scanare canale prioritare

Apasati tasta FUN + 2 PRI. Pe ecran va aparea “PRI ?“. Apasati tasta ENT/☒ pentru a porni scanarea. Scanarea se va opri timp de 5 secunde daca este detectat semnal pe un canal, dupa care va continua scanarea. Apasati orice tasta cu exceptia tastei PTT si ENT/☒ pentru a iesi din modul scanare.

Sensibilitate VOX

Apasati tasta FUN + 3 VOX. Pe ecran va aparea “VOX ?“. Apasati tasta ENT/☒ pentru a intra in interfata cu optiuni: OFF, 1-9. Sunt disponibile 9 niveluri de sensibilitate. Rotiti selectorul de canale pana ajungeti la optiunea dorita. Apasati din nou tasta ENT/☒ pentru a confirma selectia.

Functia VOX va permite sa emiteti fara sa apasati tasta PTT. Emisia este activata de voce si se va intrerupe automat imediat ce va opriti din vorbit.

Putere de emisie

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare “POW ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni. Selectati “H“ pentru putere de emisie mare si “L“ pentru putere de emisie mica. Puterea de emisie poate fi selectata si prin combinatia de taste FUN+PTT. Pe ecran va aparea “LOW“ daca selectati putere mica. Daca selectati putere mare, nu va fi afisata nici o pictograma pe ecran. Daca este activat promptul vocal, veti auzi “Power low“ sau “Power high“ in functie de selectie.

Squelch

Apasati tasta FUN + 5 SQL. Pe ecran va aparea “SQL ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni. Rotiti selectorul de canale pana ajungeti la optiunea dorita. Sunt disponibile 9 niveluri de squelch. Apasati din nou tasta ENT/☞ pentru a confirma selectia.

Lumina de fundal

Apasati tasta FUN + 7 LED. Pe ecran va aparea “LED ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni: ON, OFF, AUTO. Apasati din nou tasta ENT/☞ pentru a confirma selectia.

OFF - ecranul nu este iluminat.

ON - ecranul este permanent iluminat, chiar daca nu se apasa nici o tasta.

AUTO - ecranul se aprinde cand se apasa o tasta si ramane aprins timp de 10 secunde, dupa care se stinge.

Sunet taste

Apasati tasta FUN + 8 BEEP. Pe ecran va aparea “BEEP ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni: ON, OFF. Apasati din nou tasta ENT/☞ pentru a confirma selectia.

ON - se va auzi un sunet la fiecare apasare a unei taste.

OFF - nu se va auzi nici un sunet la apasarea tastelor.

Blocare taste

Apasati tasta FUN + ENT/☒. Pe ecran, in coltul din dreapta sus, va aparea pictograma ☒, iar promptul vocal va anunta “Key locked“. Acum toate tastele sunt blocate cu exceptia tastei PTT, Monitor si FUN. Apasati din nou tastele FUN + ENT/☒. Pictograma ☒ va disparea de pe ecran, iar promptul vocal va anunta “Key unlocked“. Acum toate tastele sunt deblocate.

TOT (Timeout timer)

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare “TOT ?“. Apasati tasta ENT/☒ pentru a intra in interfata cu optiuni: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270. Apasati tasta ENT/☒ pentru a confirma selectia.

Nota: Emisia timp indelungat poate defecta statia radio, de aceea recomandam setarea unui timp maxim de emisie.

Mod scanare

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare “SCANS ?“. Apasati tasta ENT/☒ pentru a intra in interfata cu optiuni: TO, CO, SE. Apasati tasta ENT/☒ pentru a confirma selectia.

TO - Time Operation Mode. Cand statia radio detecteaza un semnal, va opri scanarea timp de 5 secunde dupa care va relua scanarea chiar daca semnalul persista.

CO - Carrier Frequency Mode. Cand statia radio detecteaza un semnal, va opri scanarea si va ramane pe acel canal pana va disparea semnalul. Dupa 2 secunde de cand dispare semnalul, va relua scanarea.

SE - Search Scan Mode. Cand statia radio detecteaza un semnal, va ramane pe canalul sau frecventa respectiva si va iesi din modul de scanare.

Prompt vocal

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare “VOICE ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni: OFF, CHS, ENG. Apasati tasta ENT/☞ pentru a confirma selectia.

OFF - prompt vocal dezactivat

ENG - prompt vocal in limba engleza

CHS - prompt vocal in limba chineza

CTCSS/DCS RX/TX

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare “C-CDC ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni. Pentru CTCSS: OFF-254.1.

Apasati tasta laterala [9] pentru a trece la optiunile DCS: OFF-D754. Apasati tasta laterala [10] pentru a schimba intre coduri DCS normale (N) sau inversate (I).

Apasati tasta ENT/☞ pentru a confirma selectia.

Puteti introduce coduri CTCSS/DCS non-standard prin tastatura statiei sau prin software-ul de programare.

CTCSS/DCS RX

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare “R-CDC ?“. Apasati tasta ENT/☞ pentru a intra in interfata cu optiuni. Pentru CTCSS: OFF-254.1.

Apasati tasta laterala [9] pentru a trece la optiunile DCS: OFF-D754. Apasati tasta laterala [10] pentru a schimba intre coduri DCS normale (N) sau inversate (I).

Apasati tasta ENT/☞ pentru a confirma selectia.

CTCSS/DCS TX

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare "T-CDC ?". Apasati tasta ENT/↵ pentru a intra in interfata cu optiuni. Pentru CTCSS: OFF-254.1.

Apasati tasta laterala [9] pentru a trece la optiunile DCS: OFF-D754. Apasati tasta laterala [10] pentru a schimba intre coduri DCS normale (N) sau inversate (I).

Apasati tasta ENT/↵ pentru a confirma selectia.

Pas frecventa

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare "STEP ?". Apasati tasta ENT/↵ pentru a intra in interfata cu optiuni: 2.5K/5K/6.25K/10K/12.5K/25K/50K/100K. Apasati tasta ENT/↵ pentru a confirma selectia.

Nume canal

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare "NAME ?". Apasati tasta ENT/↵ pentru a intra in interfata cu optiuni: ON, OFF. Apasati tasta ENT/↵ pentru a confirma selectia.

Roger beep

Apasati tasta FUN + 9 SET pentru a intra in meniu. Rotiti selectorul de canale pana cand pe ecran apare "ROGER ?". Apasati tasta ENT/↵ pentru a intra in interfata cu optiuni: ROGON, ROGOFF. Apasati tasta ENT/↵ pentru a confirma selectia.

ON - veti emite un sunet de final emisie.

OFF - sunet final emisie dezactivat.

Cod DTMF

Statia radio are functia DTMF. In modul emisie, apasati tastele numerice sau celealte taste functionale pentru a emite un cod DTMF. Codul DTMF emis de tastele functionale este dupa cum urmeaza:

FUN → A

Tasta [9] → B

Tasta [10] → C

Tasta urgenta [2] → D

Specificatii tehnice

General	
Interval frecventa	446.00625 - 446.09375 MHz
Canale	16 (8 + 8 pre-programate)
Alimentare	Acumulator Li-Ion 7.4V 1600mAh
Temperatura de lucru	-26°C ~ +80°C
Dimensiuni	115 x 55 x 35 mm (fara antena)
Lungime antena	108 mm
Greutate	239 gr (acumulator inclus)
Impedanta antena	50 Ohm
Emitator	
Toleranta frecventa purtatoare	±250Hz
Putere emisie	H≤0.5W L≤0.1W
Limita modulatie	≤50KHz@25KHz; ≤2.5KHz@12.5KHz
Distorsiune audio	≤5%
Modulatie	+3dB ~ -3dB
Putere canal adiacent	≥65dB
Radiatii parazite	≤7.5uW

Latime de banda ocupata	$\leq 16\text{KHz}$
Receptor	
Sensibilitate RF	$\leq 0.224\mu\text{V}$
Distorsiune audio	$\leq 5\%$
Raspuns audio	$+3\text{dB} \sim -3\text{dB}$
Respingere canal	$\geq -8\text{dB}$
Selectivitate canal adiacent	$\geq 55\text{dB}$
Raspuns parazit	$\geq 55\text{dB}$
Blocare	$\geq 85\text{dB}$

PMR446 channels

Channel	RX/TX frequency (MHz)	Channel	RX/TX frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

50 groups of CTCSS Frequency

67.0	85.4	107.2	136.5	165.5	186.2	210.7	254.1
69.3	88.5	110.9	141.3	167.9	189.9	218.1	
71.9	91.5	114.8	146.2	171.3	192.8	225.7	
74.4	94.8	118.8	151.4	173.8	196.6	229.1	
77.0	97.4	123.0	156.7	177.3	199.5	233.6	
79.7	100.0	127.3	159.8	179.9	203.5	241.8	
82.5	103.5	131.8	162.2	183.5	206.5	250.0	

105 groups of DCS codes

023	065	132	205	255	331	413	465	612	723
025	071	134	212	261	332	423	466	624	731
026	072	143	223	263	343	431	503	627	732
031	073	145	225	265	346	432	506	631	734
032	074	152	226	266	351	445	516	632	743
036	114	155	243	271	356	446	523	645	754
043	115	156	244	274	364	452	526	654	
047	116	162	245	306	365	454	532	662	
051	122	165	246	311	371	455	546	664	
053	125	172	251	315	411	462	565	703	
054	131	174	252	325	412	464	606	712	

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **Portable PMR Radio PNI PMR R18** complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

BG:

Опростена декларация за съответствие на ЕС

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **Преносимо PMR радио PNI PMR R18** спазва директивата EMC 2014/30/EU и RED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Tragbares PMR-Funkgerät PNI PMR R18** der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Radio portátil PMR PNI PMR R18** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

FR

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Radio PMR portable PNI PMR R18** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a Hordozható PMR rádió PNI PMR R18 megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-

megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Radio PMR portatile PNI PMR R18** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat **Draagbare PMR-radio PNI PMR R18** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU en RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Przenośne radio PMR PNI PMR R18** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Statie radio portabila PNI PMR R18** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/9013/download/certifications>

